

INFORMACIONES FACILITADAS AL INTERESADO ANTES DE LA CELEBRACIÓN DEL CONTRATO DE COMPRAVENTA IIPLAN® A DISTANCIA E INSTRUCCIÓN DEL DERECHO DEL INTERESADO A RENUNCIAR AL CONTRATO (en adelante sólo "Información")

INFORMATION PROVIDED TO THE INTERESTED PARTY BEFORE CONCLUSION OF THE IIPLAN® PURCHASE CONTRACT USING A REMOTE METHOD AND INSTRUCTION ON THE RIGHT OF THE INTERESTED PARTY TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT (hereinafter referred to as the "Information")

El Vendedor tiene derecho a ofrecer conforme a normas legales la celebración del Contrato de Compraventa iiplan® (en adelante sólo "Contrato") y el interesado tiene interés por celebrar el Contrato. Tomando en consideración este hecho, el Vendedor facilita al interesado las informaciones siguientes antes de la posible celebración del Contrato, con la intención de informarle lo mejor y con la antelación suficiente antes de la celebración del Contrato sobre algunos asuntos esenciales de la relación contractual, de acuerdo a Art. 1820 de la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil, al tenor de los reglamentos posteriores (en adelante sólo "Código Civil"). Las informaciones se refieren al contenido de la relación contractual, incluida la instrucción de la posibilidad de renunciar al Contrato celebrado.

The Seller is entitled, in compliance with legal regulations, to offer the conclusion of, and to conclude, the iiplan® Purchase Contract (hereinafter referred to as the "Contract") and the Interested Party is interested in concluding the Contract. Regarding this fact, the Seller provides the Interested Party with the following Information before the conclusion of any Contract in an effort to inform them of some important issues regarding the contractual relationship in the best possible way and in advance, i.e. in compliance with Section 1820 of Act of the Czech Republic No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the "Civil Code"). The information is related to the content of their contractual relationship, and includes information on possible withdrawal from the concluded Contract.

Las informaciones son accesibles en las páginas de internet del Vendedor firegold.ibisingold.com (en adelante sólo "Páginas del Vendedor"). El interesado las obtendrá junto con la proposición de la celebración del Contrato en formato pdf, confirmando con la aceptación consecuencia de la proposición de celebrar el Contrato que ha sido informado suficientemente y con bastante antelación antes de celebrar el Contrato, que comprende las informaciones y que está de acuerdo con los datos presentados y que cualesquier preguntas relativas a las informaciones le fueron respondidas suficientemente por el Vendedor.

The information is available on the website of the Seller firegold.ibisingold.com (hereinafter referred to as the "Seller's Website"). The Interested Party will receive it together with a proposal to conclude the Contract in PDF format, while after accepting the proposal to conclude the Contract they will also confirm they have been familiarized with the Information adequately and sufficiently in advance before concluding the Contract, that they understand the Information and that they agree with the data included and have received satisfactory answers to any potential questions regarding the Information from the Seller.

1. QUIÉNES SOMOS | INFORMATION ABOUT US

EMPRESA COMERCIAL
COMPANY NAME

IBIS InGold, a.s. (en adelante sólo "Vendedor")
IBIS InGold, a.s. (hereinafter referred to as the "Seller")

FORMA JURÍDICA
LEGAL FORM

sociedad anónima
joint-stock company

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN
IDENTIFICATION NUMBER

25 52 54 33

SEDE
REGISTERED OFFICE

**Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, República Checa
(Czech republic)**
Rybná 682/14, 110 00 Prague 1 – Staré Město, Czech Republic

REGISTRO
REGISTRATION

Registro Mercantil del Tribunal de la Ciudad de Praga, No. de expediente B 18920
Companies Register kept by the Municipal Office in Prague, File Number B 18920

OBJETO PRINCIPAL DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL
MAIN BUSINESS

producción, comercio y servicios no indicados en anexos 1 a 3 de la ley de oficios
Manufacture, trade and services not specified in Annexes 1 to 3 to the Trade Licensing Act

OFICINA DE CONTRASTE
ASSAY OFFICE

número de registro 12983
registration number 12983

DIRECCIÓN DE ENTREGA
SHIP-TO ADDRESS

IBIS InGold, a.s., Centro de soporte al cliente, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, República Checa (Czech Republic)
IBIS InGold, a.s., Customer Support Centre, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Czech Republic

E-MAIL DE CONTACTO
CONTACT E-MAIL

shop@ibisingold.com

WEB
WEBSITE

www.ibisingold.com

ATENCIÓN A CLIENTES
CUSTOMER HELPLINE

(+420) 568 408 088 (lunes a viernes 8:00 – 18:00 horas)
(+420) 568 408 088 (Monday to Friday 8:00 a.m. – 18:00 p.m.)

2.

LEGISLACIÓN QUE RIGE LAS RELACIONES JURÍDICAS ENTRE LAS PARTES, LEGISLACIÓN DECISIVA E INFORMACIÓN EN QUÉ IDIOMA ES POSIBLE CELEBRAR EL CONTRATO. |

THE LAW GOVERNING THE LEGAL RELATIONSHIP BETWEEN THE CONTRACTING PARTIES, APPLICABLE LAW AND INFORMATION ON THE LANGUAGE IN WHICH THE CONTRACT MAY BE CONCLUDED

Las relaciones jurídicas que se derivan del Contrato, igual que las relaciones jurídicas relacionadas con el Contrato, incluidas cuestiones de la vigencia y consecuencias de la no vigencia, se rigen por la legislación checa. La legislación decisiva es, según el acuerdo de las partes, la legislación checa. En casos de soluciones judiciales de pleitos relacionados con el Contrato, los tribunales competentes son tribunales de la República Checa. El Vendedor toma como base de la creación de las relaciones con el interesado antes de la celebración del Contrato las normas legales de la República Checa. En el caso de que este Contrato sea redactado en dos idiomas, las partes convienen que, en el caso de discrepancias entre las diferentes versiones del Contrato, sea determinante la versión en inglés. El derecho del consumidor a la solución extrajudicial del pleito se describe en el punto 27 de esta información.

Legal relationships arising out of the Contract as well as legal relationships related to the Contract including the issues of validity and consequences of invalidity shall be governed by Czech law. Based on the agreement of the contracting parties, the applicable law shall be Czech law. For court settlement of disputes which are related to the Contract, the courts of the Czech Republic are materially and locally competent. The Seller takes legal regulations of the Czech Republic as a basis for creating any relationships with the Interested Party before concluding the Contract. In the case that this Contract has been concluded in two languages, the Contracting Parties have arranged that the English version of the Contract shall prevail in the case of variations between the individual language versions of the Contract. The right of the consumer to out-of-court dispute settlement is described in part 27. of this Information.

3. QUÉ ES ORO DE INVERSIÓN | WHAT IS INVESTMENT GOLD?

El oro de inversión es una forma específica del oro que se utiliza como instrumento de inversión, parecido que valores. Se puede ofrecer en forma de lingotes (barras) de oro o monedas de alta pureza (hasta 999,9) y peso definido que no se compren sólo por motivos coleccionistas, sino también como inversión. El oro de inversión es una forma segura de guardar el capital financiero.

Investment gold is a specific form of gold which serves as an investment tool similar to e.g. securities. It can be offered in the form of gold ingots (bars) or coins with high fineness (up to 999.9) and defined weight which are bought for both collection and investment reasons. Investment gold is a safe way to store capital.

4. ORO DE INVERSIÓN E IVA | INVESTMENT GOLD AND VAT

Con la entrada de la República Checa en la Unión Europea se modificó la ley de la República Checa No. 235/2004 R.L., del impuesto del valor añadido (en adelante, "Ley del IVA") que ha liberado el oro de inversión del IVA - Art. 92 de la Ley del IVA.

When the Czech Republic entered the European Union, there was an amendment to the Act of the Czech Republic on Value Added Tax No. 235/2004 Coll. (hereinafter referred to as the "VAT Act") which exempted investment gold from VAT – Section 92 of the VAT Act.

5. QUÉ ES PLATA DE INVERSIÓN | WHAT IS INVESTMENT SILVER

La plata de inversión es una forma específica de la plata que se utiliza como instrumento de inversión, parecido que valores. Se puede ofrecer en forma de lingotes (barras) de plata o monedas de alta pureza (999,0 a 999,9) y peso definido que no se compren sólo por motivos coleccionistas, sino también como inversión. La plata es única por ser de hecho metal precioso e industrial.

Investment silver is a specific form of silver which serves as an investment tool similar to e.g. securities. It can be offered in the form of silver ingots (bars) or coins with high fineness (999.0 up to 999.9) and defined weight which are bought for both collection and investment reasons. Silver is unique as it is both a precious metal and an industrial metal.

6. PLATA DE INVERSIÓN E IVA | INVESTMENT SILVER AND VAT

En la República Checa, la plata de inversión está sujeta a un tipo de IVA del 21%, igual que los demás metales, excepto el oro de inversión.

Investment silver is subject, similarly to other metals (except investment gold), to a 21% VAT rate in the Czech Republic.

7. QUÉ ES PUREZA | WHAT IS FINENESS

Pureza (derivada de "puro" = no mezclado) es un dato numérico del contenido proporcional del metal precioso en el objeto o en la aleación. La pureza se expresa por tradición en quilates o en milésimas, que es un método más moderno. Los quilates se basan en la definición de que el oro puro con un contenido de 1 000 g/kg tiene una pureza de 24 quilates. Un quilate corresponde a 1/24 del peso, o sea, el metal puro tiene 24 quilates siempre. El método de milésimas es de hecho parecido - el número (de tres cifras) determina cuánto metal puro hay en mil partículas de la aleación, siendo en un metal puro 999,0 o superior.

Fineness is a numeric specification regarding the proportional mass content of a precious metal in an object or alloy. Fineness is expressed either traditionally through carats or the more modern "thousandths method". Carats are based on the definition that pure gold with a 1,000 g/kg content has a fineness of 24 Kt. One carat is equal to 1/24 of the weight, thus the pure metal has 24 carats. The thousandths method is then de facto similar – the number (mostly a number with three digits) specifies how many particles of pure metal are in one thousand alloy particles, with pure metal having a specification of 999.0 and higher.

8. QUÉ ES LINGOTE DE INVERSIÓN | WHAT IS AN INVESTMENT INGOT

El lingote de inversión significa forma física del metal de inversión. En el metal de inversión procesado así se acuñan el número de fabricación, peso, pureza, tipo del metal y fabricante. Los mismos datos se encuentran también en el certificado de autenticidad que se entrega junto con el lingote.

An investment ingot is a specification for the physical form of an investment metal. Investment metal processed in this manner is provided with an imprinted serial number, weight, fineness, metal type and manufacturer. These data are also included in the Certificate of Authenticity delivered together with the ingot.

9. QUÉ ES MONEDA DE INVERSIÓN | WHAT IS AN INVESTMENT COIN

La moneda de inversión significa forma física del metal de inversión. En el metal de inversión procesado así se acuñan el valor nominal, peso, pureza, tipo del metal, año de acuñación y fabricante. Junto con la moneda se le entrega el certificado de autenticidad.

An investment coin is a specification for the physical form of an investment metal. Investment metal processed in this manner is provided with an imprinted nominal value, weight, fineness, metal type, year of mintage and manufacturer. A Certificate of Authenticity is delivered together with the coin.

10. QUÉ ES JUEGO DE LINGOTES O MONEDAS DE INVERSIÓN | WHAT IS A SET OF INVESTMENT INGOTS OR COINS?

El juego es un conjunto de una cantidad claramente determinada de lingotes o monedas que serán entregados por el Vendedor todos juntos, sin que sea posible entregar los diferentes lingotes o monedas individualmente.

Set refers to a set of a clearly specified number of ingots or coins exclusively delivered by the Seller together - the individual ingots or coins cannot be delivered separately.

11. CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD | CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

Con cada unidad del Objeto de la compra se le entregará también el certificado de autenticidad. El certificado de autenticidad contiene:

A Certificate of Authenticity will be delivered with each piece of the Subject Matter of the Purchase. A Certificate of Authenticity includes:

- número del Objeto de la compra, datos de pureza, peso, metal de inversión y fabricante del lingote y/o juego de lingotes;
the number of the Subject Matter of the Purchase, information on fineness, weight, the type of investment metal and the manufacturer of the ingot and/or set of ingots;

- valor nominal, peso, pureza, tipo de metal y fabricante de la moneda y/o juego de monedas.
the nominal value, weight, fineness, metal type and manufacturer of the coin and/or set of coins.

Los datos son idénticos con los que están acuñados en el Objeto de la compra. El certificado de autenticidad puede formar parte del embalaje de seguridad del Objeto de la compra o se entrega libremente. La forma del certificado de autenticidad es determinada por el fabricante o suministrador del lingote, moneda o juego.

The data are the same as the data imprinted on the Subject Matter of the Purchase. A Certificate of Authenticity may be a part of the original security packaging of the Subject Matter of the Purchase or can be delivered separately. The form of the Certificate of Authenticity is determined by the manufacturer and supplier of the ingot, coin or set.

El Vendedor le garantiza que usted es la primera persona titular de los lingotes, monedas y/o juegos comprados.

The Seller guarantees that you are the first holder/owner of the investment ingots, coins and/or sets you purchase.

12. QUÉ ES IIPLAN® | WHAT IS IIPLAN®

iiplan® significa plan inteligente de inversión que le permite comprar metales preciosos de inversión en forma de lingotes, monedas y juegos (en adelante sólo "Objeto de la Compra") comprando poco a poco su peso. Es decir, iiplan® posibilita ir convirtiendo el dinero en el valor real y muy estable de metales preciosos. Cada importe financiero invertido se manifestará en la compra del metal precioso de inversión en la parte proporcional del peso del Objeto de la compra. No hace falta una gran inversión de una vez, que iiplan® le permite ir comprando metales preciosos a pequeños importes financieros. La forma de ir comprando le permite proteger más eficazmente el valor de sus bienes y adquirir más rápidamente el elegido Objeto de la compra del metal precioso de inversión.

iiplan® is the abbreviation for 'intelligent investment plan' which enables you to purchase investment precious metals in the form of ingots, coins and sets (hereinafter referred to as the "Subject Matter of the Purchase") through the gradual purchase of their weights. Thus, iiplan® enables the gradual exchange of money for the real and very stable value of precious metals. All the financial amounts invested will be used to purchase investment precious metal through proportional parts of the weight of the Subject Matter of the Purchase. There is no need for a large one-time investment - iiplan® also lets you purchase precious metals using small financial amounts. This gradual purchase system enables you to protect the value of your assets more effectively and to obtain the Subject Matter of the Purchase faster.

Las compras periódicas eliminan los efectos negativos de la volatilidad de los precios. Sobre todo, inversiones regulares durante varias décadas minimizan el riesgo. Se debe, sobre todo, efecto llamado promediación de precios. Usted invierte regularmente una cantidad similar, pero compra cada vez a un precio diferente, debido a las fluctuaciones de los precios de los metales preciosos de inversión.

The regular purchases eliminate the negative impacts of price volatility. Risk can be minimized in particular through regular investment over several decades, mainly through the 'price averaging' effect. You regularly invest a similar amount but buy for a different price each time because of the fluctuations in the prices of investment precious metals.

Usted mismo decide qué tipo y cantidad del metal precioso de inversión quiere comprar, con qué frecuencia quiere comprar la cantidad elegida del metal precioso y durante cuántos años. Puede convenir un número ilimitado de Contratos. Durante el efecto del Contrato, puede enviar pagos extraordinarios para acelerar la compra del elegido metal precioso, o sea, del Objeto de la compra. Puede cambiar también el importe de su inversión regular o interrumpir los pagos, además, puede ceder su Contrato a otra persona. Así tiene la plena libertad de estilo de sus inversiones. Los comprados Objetos de la compra se expiden a sus manos.

You decide what kind and amount of investment precious metal you want to buy, how often you want to buy the metal amount in this way and over how many years. You can negotiate an unlimited number of Contracts, and may also send extra payments to speed up the purchase of the precious metal or the Subject Matter of the Purchase you have chosen. You can also change your regular investment amount or suspend the payments. You can even transfer your Contract to another person. Thus you have complete freedom in the way you want to invest. The Subject Matters of the Purchase will be shipped directly to you.

El Contrato implica, además de la tasa de correo, embalaje y seguro de la remesa enviada, o sea, pagos relacionados con la entrega del Objeto de la compra, único costo extra - el incremento inicial del precio de la primera unidad del Objeto de la compra que se calcula en dependencia de la cantidad de unidades del Objeto de la compra, indicado en la proposición de la celebración del Contrato. El resumen de los incrementos iniciales del precio de 1 unidad se encuentra en las Páginas del Vendedor y la versión de este resumen, actual a la fecha de la presentación de la información, está contenida en el punto 28 de esta información (en adelante sólo "Lista de precios de tasas y servicios"). Las informaciones relativas a precios, tasas y servicios del Vendedor están a su disposición antes de la celebración del Contrato. Las tasas, por

ejemplo, por llevanza y gestión de la cuenta de compras del Objeto de la compra, pagos recibidos, modificaciones del Contrato, interrupción o conclusión del Contrato, no se cobran.

A Contract has - except for the postage, packaging and insurance fees for the consignment, i.e. fees associated with the delivery of the Subject Matter of the Purchase - only one additional cost, namely the Input Price Increase of the first piece of the Subject Matter of the Purchase which will be calculated based on the number of pieces of the Subject Matter of the Purchase specified in the proposal to conclude the Contract. A summary of Input Price Increases per piece can be found on the Seller's Website, and a version of this summary - up to date on the date of provision of the Information - is included in point 28 of this Information (hereinafter referred to as the "Pricelist of Fees and Services"). Information regarding the prices, fees and services of the Seller will be available to you before you conclude the Contract. We do not charge other fees, e.g. for maintaining and managing the account for purchases of the Subject Matter of the Purchase, accepted payments, amendments to the Contract, or suspension or termination of the Contract.

13.

INCREMENTO INICIAL DEL PRECIO DE LA PRIMERA UNIDAD DEL OBJETO DE LA COMPRA | INPUT PRICE INCREASE FOR THE FIRST PIECE OF THE SUBJECT MATTER OF THE PURCHASE

El precio de compra de la primera unidad del Objeto de la compra es el incremento inicial del precio que se calcula según la cantidad de unidades del Objeto de la compra convenida en el Contrato y según el tipo del Contrato conforme al punto 14 de esta información, y su cifra se encuentra en la proposición de la celebración del Contrato según la Lista de precios de tasas y servicios (en adelante sólo "Incremento inicial del precio").

The purchase price of the first piece of the Subject Matter of the Purchase includes an Input Price Increase, calculated based on the number of pieces of the Subject Matter of the Purchase negotiated in the Contract and the Contract type according to point 14 of this Information and quantified in the proposal to conclude the Contract according to the Pricelist of Fees and Services (hereinafter referred to as the "Input Price Increase").

Cálculo del Incremento inicial del precio:

Input Price Increase calculation:

- Cada tipo de metal y gramaje del Objeto de la compra tiene determinado un Incremento inicial del precio por 1 unidad. El Incremento inicial del precio se expresa en monedas, por las cuales el Vendedor permite realizar la compra de los Objetos de la compra.

An Input Price Increase per piece is specified for every metal type and weight of the Subject Matter of the Purchase. The Input Price Increase is specified in the currencies the Seller can use to purchase the Subject Matter of the Purchase.

- El resumen del Incremento inicial del precio de los diferentes metales y gramajes del Objeto de la compra se encuentra en la Lista de precios de tasas y servicios en las Páginas del Vendedor.

A summary of Input Price Increases for individual metals and grammages of the Subject Matter of the Purchase can be found in the Pricelist of Fees and Services on the Seller's Website.

- El monto total del Incremento inicial del precio se calcula multiplicando el importe del Incremento inicial del precio de 1 unidad del tipo del metal y gramaje requerido del Objeto de la compra por la cantidad requerida de unidades del Objeto de la compra que usted indica en la proposición de la celebración del Contrato.

The total amount of the Input Price Increase will be calculated by multiplying the Input Price Increase per 1 piece of the metal type and the grammages of the Subject Matter of the Purchase required by the required number of pieces of the Subject Matter of the Purchase specified by you in the proposal to conclude the Contract.

14.

TIPO DEL CONTRATO | CONTRACT TYPE

Es posible elegir entre varios tipos de contrato para celebrar el Contrato. El tipo del contrato elegido determina en qué proporción son sus pagos hasta el momento del pago completo del Incremento inicial del precio, distribuidos automáticamente por el Vendedor. El número que precede la barra indica el % del pago que será utilizado para el pago del Incremento inicial del precio. El número que sigue la barra indica el % del pago que será utilizado para la compra del metal de inversión. Tras el pago completo del Incremento inicial del precio, todos sus pagos serán utilizados para la compra del metal de inversión.

You can choose from several contract types when concluding the Contract. The contract type chosen specifies how your payments are automatically split by the Seller until the full settlement of the Input Price Increase. The number in front of the slash specifies what % of the payment will be used to pay the Input Price Increase. The number behind the slash specifies what % of the payment will be used to purchase the investment metal. After the full settlement of the Input Price Increase, all your payments will be used to purchase the investment metal.

15.

CUANDO ENTRA EN VIGOR EL CONTRATO DE COMPRA IIPLAN® | WHEN DOES THE IIPLAN® PURCHASE CONTRACT ENTER INTO FORCE AND EFFECT?

El Contrato se puede celebrar exclusivamente del modo siguiente (en los pasos siguientes):

The Contract may be concluded exclusively using the following method (the following steps):

- En las Páginas del Vendedor rellenará en línea el formulario para la celebración del Contrato. El formulario debe ser llenado completamente, incluida la elección de la variante del plan inteligente de inversión que usted elige (tipo y forma del metal de inversión, tipo del contrato, etc.). Todos los datos de identificación indicados por usted deben ser ciertos y correctos.

You complete the online form to conclude the Contract on the Seller's Website. The form must be filled out completely, including the type of intelligent investment plan you want (investment metal type and form, contract type etc.). Your identification data must be correct and true.

- Confirma directamente en el formulario en línea que los datos son ciertos y correctos y que tiene interés en celebrar el Contrato.

You confirm the correctness and truthfulness of the data and your interest in concluding the Contract directly through the online form.

- Seguidamente, por medio de las Páginas de internet del Vendedor se genera la proposición del Contrato para usted de acuerdo con los datos rellenados por usted. Para evitar malentendidos, haga el favor de verificar si la proposición generada del Contrato corresponde a los datos rellenados en el formulario en línea y a sus exigencias. La proposición generada representa una oferta de celebración del Contrato de parte del Vendedor.

A proposal of the Contract will be automatically generated using the data filled out by you through the Seller's Website. In order to avoid any misunderstandings, we ask you to verify that the proposal of the Contract thus generated corresponds to the data completed in the online form and to your requirements. The proposal thus formed is an offer to conclude the Contract by the Seller.

- La proposición de la celebración del Contrato se enviará a su Cuenta de Cliente (en adelante sólo "Cuenta de Cliente"; véase el punto 16 de esta información) y/o a su dirección de e-mail indicada en el formulario rellenado por usted. La proposición se le enviará en formato pdf con firma electrónica del Vendedor. Junto con esta proposición de la celebración del Contrato obtendrá también i Información - también en formato pdf.

The proposal to conclude the Contract will be sent to your Customer's Account (hereinafter referred to as the "Customer's Account", see point 16 of this Information) and/or to your e-mail address specified while completing the contract form. The proposal will be sent in pdf format electronically signed by the Seller. You will receive the Information – also in pdf format – together with this proposal to conclude the Contract.

- La proposición de la celebración del Contrato será aceptada de su parte exclusivamente con la transferencia del pago de confirmación a la cuenta del Vendedor. El pago de confirmación en monto mínimo de 4,00 EUR se tiene que transferir de su cuenta bancaria indicada en el encabezamiento de la proposición de la celebración del Contrato y tiene que contener el símbolo variable que es idéntico con el número del Contrato. Para la aceptación del Contrato se permite también la cuenta del / la cónyuge o pareja en unión civil. El titular de la cuenta tiene que estar indicado claramente en el encabezamiento de la proposición de la celebración del Contrato.

The proposal to conclude the Contract will be accepted by you exclusively through a bank transfer of a confirmation payment to the Seller's account. The confirmation payment - of at least 4,00 EUR - must be made from your bank account specified in the heading of the proposal to conclude the Contract together with the Contract number as the variable symbol. An account of your husband/wife or registered partner may also be used to accept the Contract, however the owner of such account must be clearly specified in the heading of the proposal to conclude the Contract.

- El Contrato se celebra en el momento que el pago de confirmación ingrese en la cuenta del Vendedor. No obstante, el Pago de Confirmación tiene que ingresar en la cuenta del Vendedor a más tardar a las 11:00 horas del día 15 civil desde la fecha de la aceptación de la proposición de la celebración del Contrato por su Cuenta de Cliente y/o su dirección de e-mail. Si este último día no es día laborable, el último día del plazo de la aceptación de la proposición

del Contrato se aplaza al próximo día laborable. El Vendedor le confirmará la celebración del Contrato con la notificación a su Cuenta de Cliente y/o su dirección de e-mail que se encuentra en el encabezamiento de la proposición de la celebración del Contrato.

The Contract will be concluded at the moment the confirmation payment is credited to the Seller's account. However, the confirmation payment must be credited to the Seller's account at the latest by 11:00 a.m. on the 15th calendar day from the day you received the proposal to conclude the Contract to your Customer's Account and/or e-mail address. If the last day of this period is not a business day, the last day of the deadline for accepting the proposal to conclude the Contract will be postponed to the next business day. The Seller will confirm the conclusion of the Contract by sending a message to your Customer's Account and/or e-mail address specified in the heading of the proposal to conclude the Contract.

El Pago de Confirmación se utilizará para pagar el Incremento Inicial del Precio y/o para comprar el metal de inversión en la proporción según el tipo del contrato elegido.

The confirmation payment will be used to pay the Input Price Increase and/or to purchase the investment metal in the ratios according to the contract type chosen.

Si en el plazo de la aceptación de la proposición del Contrato el Vendedor obtiene el Pago de Confirmación, sin embargo, sin el correspondiente símbolo variable o con el símbolo variable incorrecto, el Vendedor informa de tal hecho al Comprador por medio de su Cuenta de Cliente y/o e-mail. En tal caso, tendrá el plazo de 7 días laborables para identificar suficientemente el pago de confirmación desde la dirección de e-mail indicada en el encabezamiento de la proposición de la celebración del Contrato. El e-mail tiene que contener:

If the Seller receives the confirmation payment within the deadline for accepting the proposal to conclude the Contract, however without the relevant variable symbol or with an incorrect variable symbol, the Seller will inform you of this fact through your Customer's Account and/or e-mail address. You will then have 7 business days to identify the confirmation payment through the e-mail address specified in the heading of the proposal to conclude the Contract. Such e-mail must include:

- fecha del pago.
the payment date,
- importe del pago,
the payment amount,
- número de la cuenta,
the account number,
- nombre del titular de la cuenta y
the name of the account owner and
- símbolo variable correcto.
the correct variable symbol.

Después, el Vendedor con la notificación a su Cuenta de Cliente y/o e-mail confirma que el Contrato ha sido celebrado. El Contrato es celebrado en el momento que reciba del Vendedor la notificación de confirmación a su Cuenta de Cliente y/o dirección de email. Para evitar dudas se determina que el Vendedor puede confirmar la celebración del Contrato, aunque reciba de usted un e-mail que identifique suficientemente el Pago de Confirmación con los datos anteriores más tarde que en el plazo requerido.

The Seller will then confirm the conclusion of the Contract by sending a message to your Customer's Account and/or e-mail address. The Contract will be concluded when you receive the confirmation message from the Seller to your Customer's Account and/or e-mail address. To avoid any doubts, the Seller may still confirm the conclusion of the Contract even if they receive your e-mail identifying the confirmation payment according to the above later than by the determined deadline.

Si el Vendedor recibe el Pago de Confirmación más tarde que en el plazo requerido, el Contrato será celebrado, tan sólo si el Vendedor comunica este hecho a su dirección de e-mail y/o Cuenta de Cliente a más tardar en 5 días laborables desde el ingreso de tal pago.

If the Seller receives the confirmation payment later than by the above deadline, the Contract will be concluded only if the Seller notifies you of this fact to your e-mail address and/or Customer's Account at the latest within 5 business days from the date of receipt of this payment.

La aceptación de la oferta de la celebración del Contrato con un suplemento o desvío se excluye con anticipación, a no ser que se trate de un suplemento escrito, cuya proposición sea enviada junto con el Contrato por el Vendedor a su dirección

de e-mail indicada en el encabezamiento del Contrato. En tal caso, el Contrato se celebra conforme a los suplementos convenidos.

Acceptance of a proposal to conclude the Contract with an amendment or deviation is excluded in advance unless it is an amendment whose written proposal to conclude is sent by the Seller to you to your e-mail address specified in the heading of the Contract together with the Contract. In this case, the Contract will be concluded as amended by the arranged amendments.

El Contrato se celebra por el período hasta el cumplimiento del objetivo del Contrato, es decir, hasta que compre la última unidad del Objeto de la compra de la cantidad total de unidades del Objeto de la compra que ha indicado en el Contrato como cantidad objetiva.

The Contract will be concluded for the period until the purpose of the Contract is fulfilled, i.e. until you buy the last piece of the Subject Matter of the Contract from the total number of pieces of the Subject Matter of the Purchase that you specified as the target amount in the Contract.

16. CUENTA DE CLIENTE | CUSTOMER'S ACCOUNT

En las Páginas del Vendedor crea una Cuenta de Cliente, con la cual abre sesión antes de que se le envíe la proposición del Contrato. La Cuenta de Cliente es accesible para usted tras insertar el nombre de usuario, contraseña y, si procede, el código de autorización de seguridad. Los documentos e informaciones enviadas por el Vendedor a la Cuenta de Cliente en forma de notificaciones serán guardados en esta cuenta para su eventual reproducción, sin que el Vendedor pueda modificar de su parte el contenido de los mensajes.

Set up a Customer's Account at the Website of the Seller, which you must log into before a draft Contract is sent to you. The Customer's Account is accessible to you by entering a login name, password and, as the case may be, security authorisation code. Documents and information sent by the Seller to the Customer's Account in the form of messages shall be stored at that account for possible reproduction, whereby the content of sent messages may not be unilaterally altered by the Seller.

El Vendedor enviará a su Cuenta de Cliente y/o a la dirección de email la proposición del Contrato, proposiciones de suplementos del Contrato, información de la celebración del Contrato o suplementos del Contrato, toda la información relativa al Contrato, es decir, la confirmación de los Contratos Parciales indicando el Precio Actual del Objeto de la compra a la fecha de la celebración del Contrato Parcial, y pesos del metal de inversión comprado, información de la expedición del Objeto de la compra al Comprador o confirmación de la liquidación mutua en el caso de la rescisión del Contrato o confirmación de la finalización del Contrato. El Vendedor puede enviar también informaciones de mercadotecnia a la Cuenta de Cliente si usted lo aprueba. Tal mensaje se entrega con la aceptación del mismo en la Cuenta de Cliente. Trate con cuidado los datos de acceso a la Cuenta de Cliente para impedir su abuso.

The Seller will send the proposal for the Contract, proposals for amendments to the Contract, information on concluding the Contract or amendments to the Contract, any information according to the Contract, namely confirmation for Partial Contracts while specifying the Actual Price of the Subject Matter of the Purchase on the date of conclusion of the Partial Contract and the weight of the investment metal purchased, information on shipping the Subject Matter of the Purchase to you or confirmation of mutual settlement in the event of termination of the Contract, to your Customer's Account and/or e-mail address. The Seller may also send marketing information to the Customer's Account if you so consent. A message is considered delivered to you when received on your Customer's Account. You should handle the access data to your Customer's Account with care to avoid their misuse.

Usted debe tratar con celo y precaución las credenciales de inicio de sesión en la Cuenta de cliente a fin de evitar su uso indebido. En particular, no guarde la contraseña en un navegador o disco duro, compruebe con regularidad los mensajes recibidos en la Cuenta de cliente, use siempre contraseñas seguras (preferiblemente, una combinación de letras mayúsculas y minúsculas con números y caracteres especiales, respetando la longitud necesaria), cambie la contraseña con regularidad y, en caso de que sospeche que la contraseña se ha usado indebidamente, informe de todo al Vendedor sin demora injustificada. Usted será responsable de la totalidad del uso que se haga de la Cuenta de cliente, incluido el uso por parte de terceros, independientemente de cómo estos hayan obtenido acceso a su Cuenta de cliente. El Vendedor no será responsable del uso indebido de la Cuenta de cliente por parte de terceros, especialmente, de la ejecución de cualquier pedido por ellos realizada a través de la Cuenta de cliente. Confirma expresamente que el número de teléfono móvil facilitado en el encabezado del Contrato es correcto y declara que es un número que puede utilizar con fines de autorización con arreglo al Contrato. Asegúrese de que su teléfono móvil dispone de medidas de seguridad adecuadas para que no pueda usarse indebidamente (especialmente en lo que respecta a la generación de códigos de autorización de seguridad). A través de la Cuenta de cliente, usted puede firmar electrónicamente aquellos documentos para los que el Vendedor permita este tipo de firma. Usted inicia sesión en la Cuenta de cliente, rellena el formulario pertinente y lo confirma con el código de autorización de seguridad, a través de una aplicación móvil o mediante otro medio fiable semejante que el Vendedor pueda habilitar en el futuro.

You must treat the Customer Account login credentials with care and caution in order to prevent them from being misused. In particular, don't store the password in a browser or on a hard drive, regularly check messages received in the Customer Account, always use strong passwords (preferably a combination of lower and upper case letters in conjunction with numbers and special characters, while respecting the required password length), change the password regularly, and, if you suspect that the password has been misused, report everything to the Seller without undue delay. You are liable for all use of the Customer Account, including use by third parties, irrespective of how such third parties have gained access to your Customer Account. The Seller is not liable for any misuse of the Customer Account by third parties, especially the execution of any orders placed through the Customer Account by such third parties. You expressly confirm that the mobile phone number provided in the heading of the Contract is correct and declare that it is your mobile phone number that can be used for purposes of authorisation under the Contract. Make sure your mobile phone is properly secured so that it cannot be misused (especially in relation to the generation of security authorisation codes). Through your Customer Account, you can electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this manner. You log in to your Customer Account, fill in the relevant form and confirm it with the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future.

17. DE QUÉ MODO PAGA | HOW YOU PAY

Sólo se puede pagar a la cuenta bancaria del Vendedor por medio de orden de pago, transferencia permanente de pago, giro postal (efectivo a la cuenta) o depósito del efectivo en la cuenta bancaria del Vendedor.

Payments can only be made to the Seller's bank account by means of bank transfers, standing orders, postal orders (cash to the bank account) or by depositing cash into the Seller's bank account.

El número de la cuenta del Vendedor y el símbolo variable (número del Contrato) formarán parte de la proposición de la celebración del Contrato según el punto 15 de esta Información.

The Seller's account number and variable symbol (Contract number) will be included in the proposal to conclude the Contract according to point 15 of this Information.

En el caso de enviar su pago de una cuenta en otra moneda en la República Checa o República Eslovaca o de una cuenta existente en otros países, la eventual tasa bancaria cobrada al Vendedor por el banco será descontada del pago enviado por usted.

If you send a payment from any other-currency account maintained in the Czech Republic or Slovak Republic or from any account kept in other countries, any bank fees charged by the bank to the Seller will be deducted from the payment sent by you.

18. PRECIO DEL OBJETO DE LA COMPRA Y COMPRA POCO A POCO DEL METAL PRECIOSO | PRICE OF THE SUBJECT MATTER OF THE PURCHASE AND GRADUAL PURCHASE OF PRECIOUS METAL

El precio del Objeto de la compra incluye el IVA y depende de oscilaciones del mercado financiero independientes de la voluntad del Vendedor. El precio del Objeto de la compra se ve influido por el valor de metales preciosos de inversión en la bolsa de metales preciosos y la tasa de cambio. El precio actual de compra de metales de inversión como diferentes Objetos de compra se indica en la lista de precios de compra, disponible en las Páginas del Vendedor (en adelante sólo "Lista de precios de compra"). El precio de compra se publica en la Lista de precios de compra cada día laborable después de las 18:00 horas con el vigor inmediato, también con el vigor para el día laborable siguiente y, si procede, para los días no laborables, siempre que precedan el día laborable posterior (en adelante sólo "Precio Actual"). La lista de precios de compra no es oferta de celebración del contrato, sino invitación a presentar ofertas de celebración del contrato.

The price of the Subject Matter of the Purchase includes VAT and depends on financial market fluctuations independent of the Seller's will. The price of the Subject Matter of the Purchase is influenced by the price of investment precious metals on the stock exchange and by exchange rates. The actual purchase price of investment metals for individual Subject Matters of the Purchase is specified in the purchase pricelist available on the Seller's Website (hereinafter referred to as the "Purchase Pricelist"). The purchase price is published in the Purchase Pricelist every business day after 18:00 p.m. with immediate effect and further with effect for the following business day and any eventual public holidays if they precede the following business day (hereinafter referred to as the "Actual Price"). The Purchase Pricelist is not an offer to conclude a contract but rather a call to submit offers to conclude a contract.

La compra del metal de inversión para fines de la entrega del Objeto de la compra se realiza poco a poco por contratos

parciales de compra. El Contrato Parcial se celebra de modo que, en base del Precio Actual del metal de inversión para el Objeto de la compra transfiera o ingresa cierto monto financiero en la cuenta bancaria del Vendedor bajo el símbolo variable igual que el número del Contrato. El importe que ingresa así en la cuenta del Vendedor (tras el descuento de eventuales tasas bancarias por el n otra moneda en la República Checa o República Eslovaca o pago de otros países) es su oferta irrevocable de la celebración del contrato parcial por el precio de compra correspondiente a este importe ingresado, menos el monto del Incremento Inicial del Precio y/o tasa de correo, embalaje y seguro del Objeto de la compra según la Lista de precios de tasas y servicios (en adelante sólo "Precio de Compra"), en el peso correspondiente a la proporción del Precio de Compra pagado y del Precio Actual del metal de inversión para el Objeto de la compra, vigente el día del ingreso del importe financiero en la cuenta del Vendedor. K este contrato parcial será celebrado con la condición de que el peso del metal de inversión a comprar no sea en más de 10,00 % inferior que el peso de tal metal de inversión que correspondiera el Precio Actual el día del vencimiento de pago por orden de transferencia de pago, o a la fecha del depósito de los recursos en la cuenta del Vendedor (en adelante sólo "Desvío Máximo del Peso"). Un peso más grande del Objeto de la compra será comprado sin límites. La determinación del peso del metal de inversión comprado se hace en gramos con la precisión a cuatro decimales.

The purchase of investment metal for the purpose of delivery of the Subject Matter of the Purchase will be made gradually by means of partial purchase contracts. A partial contract will be concluded so that you can transfer or deposit a certain amount of money to the bank account of the Seller using the Contract number as the variable symbol based on the Actual Price of the investment metal for the Subject Matter of the Purchase in the Purchase Pricelist. The amount thus credited to the Seller's bank account (after deduction of the relevant bank fees when paying from other-currency accounts in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying from other countries) will be your irrevocable offer to conclude a partial contract for the purchase price corresponding to this credited account after the deduction of the Input Price Increase and/or postage, packaging and insurance fees for the Subject Matter of the Purchase according to the Price List of Fees and Services (hereinafter referred to as the "Purchase Price"), namely in the weight corresponding to the ratio of the paid Purchase Price and Actual Price of the investment metal for the Subject Matter of the Purchase given on the date the money is credited to the Seller's account. A partial contract will be concluded provided that the weight of the investment metal purchased is not 10,00 % lower than the weight of this investment metal which would correspond to the Actual Price on the due date of the bank transfer or on the date the money is credited to the Seller's account (hereinafter referred to as the "Maximum Weight Deviation"). Any higher weight of the Subject Matter of the Purchase will be bought without limitation. The weight of the investment metal purchased is specified in grammes at an accuracy of 4 decimal places.

El importe financiero se paga en el momento del ingreso a la cuenta del Vendedor, si ingresa hasta las 11:00 horas del día laborable; en el caso contrario, se considera pago el día laborable siguiente (en adelante sólo "Día del Pago"). Si el Vendedor no logra identificar el monto financiero, debido al error del símbolo variable del pago, vale que el Día del Pago es el primer día laborable, cuando el Vendedor sepa la identificación del pago antes de las 11:00 horas.

The money is considered paid at the moment it is credited to the Seller's account if credited by 11:00 a.m. of a business day; otherwise, it will be considered paid on the following business day (hereinafter referred to as the "Payment Day"). If the Seller fails to identify the money due to an incorrectly entered variable symbol, the Payment Day will fall to the first business day on which the payment identification is known to the Seller before 11:00 a.m.

Su oferta de la celebración del contrato parcial será aceptada por el Vendedor con la confirmación de la compra (en adelante sólo "Confirmación de la Compra") que el Vendedor le enviará a su Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail en 5 días laborables desde el ingreso de los recursos financieros en la cuenta del Vendedor. En el caso de que el peso del metal de inversión comprado según el Contrato Parcial supere el Desvío Máximo del Peso, el Contrato Parcial no será celebrado. No obstante, el Vendedor le enviará la Confirmación de la Compra a la cuenta de cliente y/o al e-mail, siendo la Confirmación de la Compra una nueva oferta irrevocable del Vendedor de la celebración del Contrato Parcial. Esta oferta es aceptada, si no expresa su desacuerdo en forma escrita a más tardar en 15 días desde la aceptación de la Confirmación de la Compra. Como su aceptación de la oferta se comprende también cualquier pago siguiente al Vendedor o admisión de cualquier Objeto de la compra.

The Seller will accept your offer to conclude a partial contract by sending the purchase confirmation (hereinafter referred to as the "Purchase Confirmation") to your Customer's Account and/or e-mail address within 5 business days of the date the money is credited to the Seller's account. If the weight of investment metal purchased according to the partial contract exceeds the Maximum Weight Deviation, a partial contract will not be concluded. However, the Seller will send the Purchase Confirmation to your Customer's Account and/or e-mail address whereas the Purchase Confirmation will be a new irrevocable offer by the Seller to conclude a partial contract. This offer will be accepted unless you express your disagreement in writing at the latest within 15 days from the date you receive the Purchase Confirmation. Any of your subsequent payments to the Seller or acceptance of any Subject Matter of the Purchase will also be considered as acceptance of the offer.

El precio total de compra de una unidad del Objeto de la compra es la suma de los Precios de Compra que usted paga al Vendedor en base de los Contratos Parciales y por los cuales el Comprador fue comprando el metal de inversión para la fabricación de una unidad del Objeto de la compra en su peso total. Después de pagar el precio total de compra del Objeto de la compra, tiene derecho a su entrega.

The total purchase price of one piece of the Subject Matter of the Purchase is the sum of Purchase Prices that will be paid by you to the Seller based on partial contracts and for which you gradually purchased investment metal to manufacture one piece of the Subject Matter of the Purchase in its total weight. After paying the total purchase price of the Subject Matter of

the Purchase, you will be entitled to its delivery.

19. MODIFICACIONES DEL CONTRATO | AMENDMENTS TO THE CONTRACT

Modificaciones del Contrato son posibles por suplementos escritos en forma de documentos y/o rellenando el formulario correspondiente en su Cuenta del Cliente que sea firmado electrónicamente por medio de SMS, conforme al punto 16 de esta Información. Si el objeto del cambio del Contrato es el cambio de su número de teléfono, el suplemento debe tener siempre la forma de documento escrito.

Amendments to the Contract may be made by means of written paper amendments and/or by completing the relevant form in your Customer's Account, which will be electronically signed by means of SMS according to point 16 of this Information. If the subject matter of the amendment to the Contract is a change to your phone number, the amendment must always be made in written form on paper.

20. EXPEDICIÓN | SHIPPING

El Objeto de la compra le será expedido, cuando pague el precio de compra total de tantas unidades del Objeto de la compra, cuya expedición en una remesa se determine por el Contrato. A la vez, tiene que pagar la tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de precios de tasas y servicios vigente a la fecha de la expedición. Para este fin se aprovechará con prioridad su última transferencia bancaria a la cuenta del Vendedor. El eventual resto del pago se utilizará para comprar otro metal de inversión para fines de la entrega del Objeto de la compra y/o para pagar el Incremento Inicial del Pago. El Objeto de la compra le será entregado a más tardar en 60 días desde la fecha del cumplimiento de las condiciones de su expedición.

The Subject Matter of the Purchase will be shipped to you after you pay the full purchase price of at least as many pieces of the Subject Matter of the Purchase, the shipment of which has been arranged in the Contract. At the same time, postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the shipment date must also be paid. The last bank transfer sent by you to the Seller's account will be preferentially used for this purpose. Any remaining part of the payment will be used to purchase more investment metal for the Subject Matter of the Purchase and/or to pay the Input Price Increase. The Subject Matter of Purchase will be sent to you at the latest within 60 days from the date the conditions for its shipment were fulfilled.

Las diferentes unidades del Objeto de la compra se le enviarán a la dirección registrada para envíos. La remesa está asegurada. La entrega del Objeto de la compra incluye el documento fiscal. El día de la expedición del Objeto de la compra, el Vendedor le enviará la notificación de la expedición a su Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail.

Individual pieces of the Subject Matter of the Purchase will be sent to you to the address you registered for this purpose. The consignment is insured. The Subject Matter of the Purchase includes a tax document. The Seller will send a shipment notice to your Customer's Account and/or e-mail address on the date the Subject Matter of the Purchase is shipped.

Como comprador tiene la obligación de comunicar al Vendedor la dirección correcta de destino a enviar el Objeto de la compra. Si de su parte ha cambiado la dirección de destino de envíos del Objeto de la compra, tiene la obligación de notificar el cambio al Vendedor inmediatamente por escrito o en forma de suplemento del Contrato. En el caso del incumplimiento de esta obligación, el Vendedor le enviará el Objeto de la compra de nuevo. El Vendedor tiene la obligación de hacer dos envíos repetidos, siempre tras su pago de la tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de tasas y servicios, actual hasta la fecha del envío repetido. Si no se pagan los costos del envío, el Vendedor tiene derecho a volver a enviar el Objeto de la compra, sin embargo, no es su obligación.

You (as the Buyer) undertake to specify to the Seller the correct ship-to address to which the Subject Matter of the Purchase is to be sent. If there is a change to your ship-to address, you undertake to immediately inform the Seller of this change in writing or by concluding an amendment to the Contract. If you fail to fulfil this obligation, the Seller will resend the Subject Matter of the Purchase to you. The Seller will resend it twice, always after the payment of postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day it is resent. If the fees are not paid, the Seller is entitled, but not obliged, to resend the Subject Matter of the Purchase.

Si no acepta el Objeto de la compra enviado ni siquiera con el segundo envío repetido, la devolución de esta remesa al Vendedor será considerada su proposición irrevocable de celebrar el contrato de recompra del Objeto de la compra dirigido al Vendedor, conforme al punto 22 de esta información, considerándose en este caso como día de la recompra y día de la presentación de la proposición de celebrar el contrato la fecha de la devolución de la remesa al Vendedor. El

Vendedor acepta tal proposición de la celebración del contrato con el pago del precio de recompra (tras descontar eventuales tasas bancarias por el pago a la cuenta en la República Checa y República Eslovaca en otra moneda y pago a otros países) con la transferencia a la cuenta bancaria, de la cual se ha enviado su último pago, o a la cuenta notificada al Vendedor por escrito o por un suplemento del Contrato. Si usted no ha pagado todavía al Vendedor la tasa de correo, embalaje y seguro por los envíos repetidos según la Lista de precios de tasas y servicios vigente e la fecha del envío, el Vendedor incluirá este haber suyo contra el haber del de usted del pago del precio de recompra.

If you do not accept the Subject Matter of the Purchase after its second resending, the return of the consignment to the Seller will be considered as your irrevocable proposal to conclude a contract on repurchase of the Subject Matter of the Purchase in compliance with point 22 of this Information addressed to the Seller, whereas the day of return of the consignment to the Seller will be considered the date of repurchase and the date of a proposal to conclude such contract. The Seller will accept a proposal to conclude a contract by paying the repurchase price (after deduction of the relevant bank fees when paying to an account maintained in another currency in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying to other countries), namely by means of transfer to the bank account from which your last payment was sent or to the account notified to the Seller in writing or through an amendment to the Contract. If you fail to pay the postage, packaging and insurance fees for the resending according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of its sending to the Seller, the Seller will settle its claim against your claim to the payment of the repurchase price.

Durante la entrega es obligatorio verificar cuidadosamente la remesa, incluido el Objeto de la compra. En dependencia del modo seleccionado de la entrega del Objeto de la compra, la entrega de la remesa se realiza según la Lista de precios de tasas y servicios vigente a la fecha del envío. Tras la revisión de la integridad de la remesa y su aceptación, la remesa se considera entregada. Tras la aceptación, usted no tiene más derechos jurídicos ni financieros ocasionados por la negligencia al recibir el Objeto de la compra.

After delivery, the consignment and the Subject Matter of the Purchase shall be properly checked. Depending on the method of delivery of the Subject Matter of the Purchase, the consignment will be delivered according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of its sending. After the integrity of the consignment is checked and it is accepted, the consignment will be considered delivered. After such acceptance, you will not be entitled to any legal or financial remedies for damage incurred through your negligence when accepting the Subject Matter of the Purchase.

En el caso de que la remesa sea entregada con el embalaje roto, es posible negarse de recibirla. En tal caso, informe inmediatamente al Vendedor por e-mail o por teléfono aprovechando los datos de contacto indicados en el punto 1 de esta información.

If the consignment is delivered with packaging damaged, you may refuse to accept it. In this case, inform the Seller immediately by e-mail or by phone using the contact data specified in point 1 of this Information.

Usted adquiere el título de propiedad del Objeto de la compra en el momento del pago del precio de compra total de cada unidad del Objeto de la compra (es decir, al comprar el metal de inversión en peso de una unidad del Objeto de la compra) y, a la vez, al pagar la tasa de correo, embalaje y seguro.

You will acquire the ownership right to the Subject Matter of the Purchase at the moment of full settlement of the total purchase price of each piece of the Subject Matter of the Purchase (i.e. when investment metal with the weight of one piece of the Subject Matter of the Purchase is purchased) and if the postage, packaging, insurance has been also paid.

En daño es inadmisibles para conservar el valor del metal precioso de inversión. En el Objeto de la compra con el embalaje de protección original es inadmisibles también el daño del embalaje de protección original con el certificado de autenticidad.

In order to preserve the value of the investment precious metal, any damage to it is inadmissible. In the case of the Subject Matter of the Purchase with the original security package, damage to the original security packaging with the Certificate of Authenticity is also inadmissible.

21. RECLAMACIÓN | CLAIMS

Derechos derivados de prestación defectuosa y responsabilidad del Vendedor por defectos se rigen por estipulaciones correspondientes de la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil, en su redacción vigente, ante todo, por Art. 2099 a 2112 y Art. 2165 a 2174. Presente la reclamación por escrito en la dirección de notificaciones del Vendedor o por teléfono o por e-mail a la dirección de e-mail del Vendedor con el número original del Contrato y la descripción de defectos descubiertos. El Vendedor le confirmará la aceptación de la reclamación con una notificación a su Cuenta de Cliente y/o dirección de email. El Vendedor decide sobre la reclamación en 3 días laborables desde su aceptación e informará por medio de su Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail, a no ser que convengan otra cosa. La reclamación justificada será atendida sin demora innecesaria, a más tardar en 30 días desde la entrega del Objeto de la compra reclamado a la dirección del Vendedor.

Rights arising out of defective performance and the Seller's liability for defects will be governed by the appropriate

provisions of Act of the Czech Republic No. 89/2012, Coll., the Civil Code, as amended, especially Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174. You may lodge a claim in writing to the Seller's ship-to address or by telephone or e-mail to the Seller's e-mail address with the original Contract number and a description of the discovered defects. The Seller will send confirmation that they have received the complaint to your Customer's Account and/or e-mail address. The Seller will decide on a claim within 3 business days from its receipt and will notify you through your Customer's Account and/or e-mail address unless otherwise agreed with you. A justified claim will be executed without unreasonable delay, but at the latest within 30 days from the delivery date of the Subject Matter of the Purchase that is the subject of the complaint to the Seller's address.

22. RECOMPRA | REPURCHASE

El Vendedor repurchase todas las unidades del Objeto de la compra, vendidos por él en base del Contrato, por el precio indicado en la Lista de Precios de Recompra (en adelante sólo "Precio de Recompra") que se compone de:

The Seller will repurchase all pieces of the Subject Matter of the Purchase sold by them based on the Contract at the price specified in the Repurchase Pricelist (hereinafter referred to as the "Repurchase Price"), which consists of:

- precio de recompra del metal,
the repurchase price of the metal
- prima de recompra IBIS y
the IBIS repurchase premium and
- prima de recompra iiplan®, vigente el día, cuando el Objeto de la compra a recomprar fue entregado al Vendedor (en adelante, sólo "Día de Recompra").
the iiplan® repurchase premium valid for the date when the repurchased Subject Matter of the Purchase was delivered to the Seller (hereinafter referred to as the "Repurchase Date").

La prima de recompra iiplan® se determina por el monto del Incremento Inicial del Precio correspondiente a una unidad del Objeto de la compra recomprado. El monto máximo de la prima de recompra iiplan® por una unidad del Objeto de la compra se indica en la Lista de Precios de Recompra. El precio de recompra se publica en la Lista de precios de recompra cada día laborable después de las 18:00 horas con el vigor inmediato, también con el vigor para el día laborable siguiente y, si procede, para los días no laborables, siempre que precedan el día laborable posterior. La lista de precios de recompra no es oferta de celebración del contrato, sino invitación a presentar ofertas.

The iiplan® repurchase premium is determined as the amount of the Input Price Increase corresponding to one piece of the repurchased Subject Matter of the Purchase. The maximum iiplan® repurchase premium per piece of the Subject Matter of the Purchase is determined in the Repurchase Pricelist. The purchase price is published in the Purchase Pricelist every business day after 18:00 p.m. with immediate effect and further with effect for the following business day and any eventual public holidays if they precede the following business day. The Purchase Pricelist is not an offer to conclude a contract but rather a call to submit offers.

Usted puede presentar la proposición de celebrar el contrato de recompra del Objeto de la compra al Vendedor:

You may submit your proposal to conclude a contract on repurchase of the Subject Matter of the Purchase to the Seller:

- por medio de la Cuenta de Cliente, rellenando el formulario correspondiente, su suscripción electrónica por SMS según el punto 16 de esta Información, o
through your Customer's Account by completing the appropriate form and signing it electronically by SMS according to point 16 of this Information or
- enviando una copia del documento firmado con la mano propia con el texto del formulario en la Cuenta de Cliente a la dirección de e-mail del Vendedor que se indica en el punto 1 de esta Información, o
by sending a copy of the signed written proposal with the wording as indicated in the form in the Customer's Account to the e-mail address of the Seller specified in point 1, or
- enviando la proposición escrita y firmada con la mano propia con el texto del formulario en la Cuenta de Cliente a la dirección del Vendedor.
by sending the signed written proposal in paper form with the wording as in the form in the Customer's Account to the

Seller's address.

El objeto de la proposición de la celebración del contrato de recompra, que es irrevocable, es la venta del especificado Objeto de la compra por el Precio de Recompra, bajo la condición de que el precio de recompra del metal no sea el Día de Recompra inferior en más de 10,00 % en comparación con el día, cuando el Comprador propuso al Vendedor celebrar el contrato de recompra (en adelante sólo "Precio Mínimo del Metal"). El Vendedor acepta la proposición de la celebración del contrato con la transferencia del Precio de Recompra.

The subject matter of a proposal to conclude a contract on repurchase, which is irrevocable, is the sale of the specified Subject Matter of the Purchase for the Repurchase Price under the condition that the repurchase price of the metal will not be lower by over 10,00 % on the Repurchase Date compared to the day you submit to the Seller the proposal to conclude the contract on repurchase (hereinafter referred to as the "Minimum Metal Price"). The Seller will accept this proposal to conclude a contract through the bank transfer of the Repurchase Price.

En el caso de que el precio de recompra del metal sea inferior que el Precio Mínimo del Metal, tendrá derecho a presentar una nueva oferta o el Vendedor en base de su solicitud le enviará el recibido Objeto de la compra a cargo de usted (tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de precios de tasas y servicios) de vuelta a su dirección.

If the repurchase price of the metal is lower than the Minimum Metal Price, you are entitled to make a new offer or the Seller will send the received Subject Matter of the Purchase (with postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) back to your address upon your request.

El Vendedor realiza el control físico de la autenticidad, pureza y estado perfecto general del Objeto de la compra, incluido el certificado y todos los accesorios entregados. En el caso de entrega del Objeto de la compra dañado o incompleto, de accesorios del Objeto de la compra dañados o incompletos, el Vendedor tiene derecho a rebajar el Precio de Recompra o rechazar la recompra y devolver el Objeto de la compra a cargo de usted (tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de Precios de tasas y servicios vigente) a su dirección. Si el Vendedor determina un Precio de Recompra más bajo, le enviará la proposición del contrato de recompra a la Cuenta de Cliente y/o dirección de email indicada en el encabezamiento del contrato de recompra. Usted confirmará la proposición por e-mail enviado al Vendedor desde la dirección de e-mail indicada en el contrato de recompra.

The Seller will perform a physical check of authenticity, fineness and general soundness of the Subject Matter of the Purchase, including the certificate and all the accessories delivered. If the Subject Matter of the Purchase or accessories of the Subject Matter of the Purchase are damaged or incomplete, the Seller is entitled to specify a lower Repurchase Price or to refuse the repurchase and to return the Subject Matter of the Purchase at the cost of the Buyer (postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services) to their address. If the Seller specifies a lower Repurchase Price, they will send a proposal to conclude the contract on repurchase to the Customer's Account and/or to the e-mail address specified in the heading of the contract on repurchase whereas the Buyer confirms this proposal by e-mail sent to the Seller from the e-mail address specified in the contract on repurchase.

23.

INSTRUCCIÓN SOBRE LA RENUNCIA AL CONTRATO | INSTRUCTION ON WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

Conforme a Art. 1829 de la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil, el consumidor tiene derecho a renunciar al contrato en el plazo de 14 días, empezando el plazo desde el día de la celebración del contrato, y en cuanto al contrato de compraventa, desde el día de la recepción de la mercancía. No obstante, el Código Civil determina en Art. 1837 casos, cuando el comprador no puede renunciar al contrato. Conforme a Art. 1837, apartado b), no es posible renunciar a contratos de entrega de mercancía o servicio, cuyo precio depende de oscilaciones del mercado financiero independientemente de la voluntad del empresario y que puedan ocurrir durante el plazo de renuncia al contrato.

In compliance with Section 1829 of Act of the Czech Republic No. 89/2012 Coll., the Civil Code, a consumer is entitled to withdraw from a contract within 14 days, which term begins to run on the date of conclusion of the contract, and on the date of acceptance of the goods in the case of a purchase contract. However, Section 1837 of the Civil Code specifies cases when a buyer cannot withdraw from a contract. Pursuant to Section 1837 paragraph b), it is not possible to withdraw from a contract on delivery of goods or services if their prices depend on financial market fluctuations independent of the will of the seller that may occur during the term for withdrawal from the contract.

El precio del Objeto de la compra depende de oscilaciones del mercado financiero independientes de la voluntad del Vendedor (el precio de los Objetos de la compra se ve influido por el precio de metales preciosos de inversión en la bolsa de metales preciosos y de la tasa de cambio) y el Precio Actual de los metales de inversión se determina a diario (días laborables) para los diferentes Objetos de la compra. Tomando en consideración este hecho, conforme a Art. 1837, apartado b) de la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil, en su redacción vigente, usted no tiene derecho a renunciar al Contrato o al contrato parcial.

The price of the Subject Matter of the Purchase depends on financial market fluctuations independent of the will of the

Seller (the price of the Subject Matter of the Purchase depends on the prices of investment precious metals on the stock exchange and exchange rates) and the Actual Price of investment metals for individual Subject Matters of the Purchase is set every day (business days). With regard to this fact, you are not entitled to withdraw from the Contract or Partial Contract in accordance with Section 1837 paragraph b) of Act of the Czech Republic No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended.

El Objeto de la compra no se puede devolver al Vendedor, sólo ofrecer a la recompra según el punto 22 de esta Información.

The Subject Matter of the Purchase cannot be returned to the Seller - it may only be offered for repurchase according to point 22 of this Information.

24. FINALIZACIÓN DEL CONTRATO | TERMINATION OF THE CONTRACT

El Contrato se disuelve en el momento que usted haya pagado el precio de compra total de la cantidad objetiva de unidades del Objeto de la compra, incluido el pago de la tasa de correo, embalaje y seguro y tasa de expedición aplazada según la Lista de precios de tasas y servicios, y el Objeto de la compra se le haya expedido. La conclusión del Contrato le será confirmada por medio de su Cuenta de Cliente y/o e-mail. Un eventual exceso del pago del precio de compra (tras descontar eventuales tasas bancarias por el pago a la cuenta en la República Checa y República Eslovaca en otra moneda y pago a otros países) será devuelto a su cuenta, de la cual ha enviado el último pago, o a la cuenta que notifique al Vendedor por escrito o por un suplemento del Contrato.

The Contract expires at the moment the total purchase price of the target number of pieces of the Subject Matter of the Purchase, including postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services, is paid by you, and the Subject Matter of the Purchase is shipped to you. The termination of the Contract will be confirmed to your Customer's Account and/or e-mail address. Any eventual overpayment of the price (after deduction of the relevant bank fees when paying to an account maintained in another currency in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying to other countries) will be returned to the bank account from which your last payment was sent or to the account notified by you to the Seller in writing or through an amendment to the Contract.

25. RESCISIÓN DEL CONTRATO | CANCELLATION OF THE CONTRACT

Puede rescindir este Contrato sin indicar motivo con el plazo de rescisión de tres meses, empezando el primer día del mes civil siguiente tras la notificación de la rescisión al Vendedor. La rescisión del Contrato sólo se puede notificar en forma de documento escrito.

You can terminate the Contract without any reason with a three-month notice period which starts to run on the first day of the calendar month following the delivery of the notice to the Seller. Notice may only be submitted in written form on paper.

En el caso de que notifique la rescisión del Contrato antes de comprar la cantidad objetiva de unidades del Objeto de la compra, todos sus pagos ingresados para el pago del Incremento Inicial del Precio a la fecha del vencimiento del plazo de rescisión pertenecen al Vendedor y de parte del Vendedor no se facilita prestación alguna de compensación.

If you terminate the Contract before purchasing the target number of pieces of the Subject Matter of the Purchase, all your payments ascribed to the payment of the Input Price Increase on the date of expiry of the notice period will belong to the Seller, and no indemnification will be provided by the Seller.

En el caso de que presente la rescisión del Contrato y a la vez a la fecha del vencimiento del plazo de rescisión tenga pagado el precio de compraventa total de una o varias unidades del Objeto de la compra, las unidades le serán enviadas. Sin embargo, si a la vez no se paga la tasa de correo, embalaje y seguro y/o tasa de la expedición aplazada según la Lista de precios de tasas y servicios para fines de su expedición, los Objetos de la compra le serán expedidos tan sólo después de su pago.

If you terminate the Contract when the total purchase price of one or more pieces of the Subject Matter of the Purchase has already been paid on the date of expiry of the notice period, these pieces will be shipped to you. However, if the postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services are not paid, these Subject Matters of the Purchase will be shipped to you only after they are paid.

En el caso de que notifique la rescisión del Contrato a la fecha siguiente al último día del plazo de rescisión, el comprado metal de inversión sólo alcance parte del peso de una unidad del Objeto de la compra, siempre se le facilitará la prestación

de compensación. El metal de inversión comprado por usted será convertido por el precio de recompra del metal del Objeto de la compra según las Páginas del Vendedor (en adelante sólo "Lista de precios de recompra") vigente para el día de la entrega de la rescisión. El precio de recompra del metal se publica en la Lista de precios de compra cada día laborable después de las 18:00 horas con el vigor inmediato, también con el vigor para el día laborable siguiente y, si procede, para los días no laborables, siempre que precedan el día laborable posterior. El día de entrega de la rescisión es para fines del Contrato solamente un día laborable, si la rescisión es entregada hasta las 16:00 horas; en el caso contrario o en el caso de la entrega un día libre, la rescisión se considera entregada el día laborable siguiente.

If you terminate the Contract having purchased investment metal of less than the weight of one piece of the Subject Matter of the Purchase on the day following the last day of the notice period, you will always be provided with indemnification. The investment metal bought by you will be recalculated using the metal repurchase price of the Subject Matter of the Purchase specified on the Seller's Website (hereinafter referred to as the "Repurchase Pricelist") and valid for the date of delivery of the notice. The repurchase price is published in the Repurchase Pricelist every business day after 18:00 p.m. with immediate effect and further with effect for the following business day and any eventual public holidays if they precede the following business day. For the purposes of this Contract, the date of delivery of the notice is a business day when the notice is delivered by 16:00 p.m.; otherwise, or in the event it is delivered on a different day, the notice will be considered delivered on the following business day.

El valor financiero calculado del metal de inversión comprado según el apartado anterior, sin embargo, siempre máximo en suma de los Precios de Compra pagados por usted (excepto el Incremento Inicial del Precio), será utilizado para pagar el precio de compra de lingotes o monedas con el próximo peso inferior según la determinación del Vendedor (en adelante sólo "Objeto Sustituyente de Compra" que se ofrece en las páginas de internet ibis.ibisingold.com por el Vendedor, y según la Lista de Precios de Compra vigente el día de la entrega de la rescisión. También se utilizará para pagar la tasa de correo, embalaje y seguro, según la Lista de precios de tasas y servicios vigente a la fecha de la expedición. El Vendedor tiene la obligación de expedirle solamente Objetos Sustituyentes de Compra de peso estándar indicado en la Lista de Precios de Compra. Un eventual exceso del pago (tras descontar eventuales tasas bancarias por el pago a la cuenta en la República Checa y República Eslovaca en otra moneda y pago a otros países) será devuelto a su cuenta, de la cual ha enviado el último pago, o a la cuenta notificada al Vendedor por escrito o por un suplemento del Contrato. Será informado del modo de la liquidación por medio de la Cuenta de Cliente y/o e-mail.

The financial value of purchased investment metal calculated according to the previous paragraph, however never more than the sum of Purchase Prices paid by you (not including the Input Price Increase), will be used to pay the purchase price of ingots or coins with the nearest lowest weight as the Seller sees fit (hereinafter referred to as the "Replacement Subject Matter of the Purchase"), offered on the website ibis.ibisingold.com by the Seller and according to the Purchase Pricelist valid for the date of delivery of the notice. It will further be used to pay the postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the shipment date. The Seller will ship the Replacement Subject Matters of the Purchase only of the standard weight specified in the Purchase Pricelist to you. Any eventual overpayment of the price (after deduction of the relevant bank fees when paying to an account maintained in another currency in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying to other countries) will be returned to the bank account from which your last payment was sent, or to an account notified to the Seller in writing or through an amendment to the Contract. You will be informed on the method of settlement through your Customer's Account and/or by e-mail.

26.

CÓMO TRATAMOS SUS DATOS PERSONALES | HOW WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA

El Vendedor como administrador de datos personas procesará sus datos personales que usted le facilitará en el Contrato, dentro del marco de la celebración del Contrato o modificaciones del mismo y durante el cumplimiento de los derechos y obligaciones del Contrato, conforme a Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE ("Reglamento General de Protección de Datos"). Los datos personales se procesarán en la extensión de nombre y apellido, dirección, fecha de nacimiento, dirección de e-mail, número de cuenta bancaria y número de teléfono y, si procede, otros datos personales relacionados con el objeto del Contrato que usted comunica al Vendedor en relación con la celebración del Contrato o su cumplimiento.

The Seller, as personal data controller, will process your personal data provided to them by you in the Contract when concluding or amending the Contract, and when performing the rights and obligations arising from the Contract, in compliance with Regulation (EU) 2016/679 of the Regulation (EU) of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as the "General Data Protection Regulation"). Personal data will be processed to the extent of names and surnames, addresses, dates of birth, e-mail addresses, bank account numbers and phone numbers or other personal data related to the Subject Matter of the Contract notified to the Seller by you in relation to the conclusion of the Contract or its performance.

Los datos personales de usted serán tratados según Art. 6 apartado 1 letra b) del Reglamento General de Protección de

Datos para fines del cumplimiento del Contrato, sobre todo, para asegurar la compra y entrega de metales preciosos de inversión, y también para fines de la protección de los derechos del Vendedor en el caso de un pleito. Este tratamiento de los datos personales de usted es indispensable para el cumplimiento de la relación contractual entre usted y el Vendedor, es decir, se trata de prestación obligatoria de los datos personales (si no, no sería posible celebrar y cumplir el Contrato). Los datos personales de usted serán tratados y guardados durante la existencia de compromisos del Contrato y 4 años más desde la desaparición de todos los compromisos del Contrato existentes entre usted y el Vendedor.

Your personal data will be processed according to Article 6 paragraph 1 b) of the General Data Protection Regulation in order to perform the Contract, especially to ensure the purchase and delivery of investment precious metals and further to protect the rights of the Seller in the event of a dispute. This processing of personal data of the Buyer is necessary to perform the contractual relationship between you and the Seller, i.e. it is the obligatory provision of personal data (otherwise the Contract cannot be concluded and performed). Your personal data will be processed and stored for the duration of the Contract and for another 4 years from the settlement of all the liabilities arisen between you and the Seller.

Los datos personales de usted serán tratados también según Art. 6 apartado 1 letra b) del Reglamento General de Protección de Datos para fines de la creación de su Cuenta de Cliente (si no ha sido creada en relación con otro contrato celebrado con el Vendedor o con otro producto prestado por el Vendedor) y su gestión posterior. Gestionar la Cuenta de Cliente es indispensable para celebrar y cumplir la relación contractual entre usted y el Vendedor, porque la Cuenta de Cliente representa una de las formas básicas de la comunicación entre usted y el Vendedor. Es decir, se trata de la prestación obligatoria de datos personales. Los datos personales de usted serán tratados para este fin y guardados durante la existencia de compromisos del Contrato. No obstante, si es celebrado otro contrato entre usted y el Vendedor, si vale otra oferta de celebración del contrato respecto a usted o si se le suministra otro producto, para lo cual es indispensable gestionar la Cuenta de Cliente, su Cuenta de Cliente puede seguir siendo gestionada. En tal caso, su Cuenta de Cliente será gestionada y sus datos personales tratados hasta el momento que ocurra el último de los hechos siguientes:

Your personal data will be further processed according to Article 6 paragraph 1 b) of the General Data Protection Regulation in order to open your Customer's Account (unless it has already been opened in relation to another contract concluded with the Seller or another product provided by the Seller) and to maintain it. The maintenance of the Customer's Account is necessary to conclude and perform the contractual relationship between you and the Seller since the Customer's Account is one of the basic forms of communication between you and the Seller. It is the obligatory provision of personal data. For this purpose, your personal data will be processed and kept for the duration of the obligations arising from the Contract. However, if another contract is concluded between you and the Seller, if another offer to conclude a contract is valid for you or if another product is provided to you, where the maintenance of the Customer's Account is necessary, your Customer's Account may still be maintained. In this case, the Customer's Account will be maintained and your personal data processed for this purpose until the last of the following facts occurs:

- desaparición de los compromisos de todos los contratos celebrados entre usted y el Vendedor,
the termination of obligations arising out of all contracts concluded between you and the Seller,
- vencimiento de la validez de todas las ofertas de celebración del contrato presentadas a usted, y
the expiry of the validity of all offers to conclude a contract made to you and
- desaparición de compromisos derivados de otros productos, para los cuales sea indispensable llevar la Cuenta de Cliente.
the termination of obligations from the provision of other products for which the maintenance of the Customer's Account is necessary.

Usted confirma por medio de la celebración del Contrato que ha otorgado el consentimiento con la gestión de la Cuenta de Cliente y con el tratamiento de sus datos personales para este fin, conforme a Art. 6, apartado 1, letra a) del Reglamento General de Protección de Datos, aún cuando ocurra el último de los hechos indicados en el apartado anterior, hasta el momento que la Cuenta de Cliente sea cancelada por solicitud de usted o por decisión del Vendedor. Este tratamiento de sus datos personales no es indispensable para el cumplimiento del Contrato, por lo tanto, se trata de la prestación voluntaria de los datos personales. En cualquier momento puede revocar este consentimiento con el tratamiento de sus datos personales para este fin por medio del e-mail de contacto, línea de atención al cliente o Cuenta de Cliente.

Herewith, you give your consent to the maintenance of the Customer's Account and the processing of your personal data for this purpose according to Article 6 paragraph 1a) of the General Data Protection Regulation even when the last of the facts specified in the last sentence of the previous paragraph occurs, namely until the Customer's Account is cancelled upon your request or the Seller's decision. This processing of your personal data is not necessary to perform the Contract, meaning it is the voluntary provision of personal data. Your consent to the processing of your personal data for this purpose may be withdrawn by you through the contact e-mail address, customer helpline or your Customer's Account at any time.

Celebrando el Contrato otorga el consentimiento con el tratamiento de su nombre y apellido y dirección de e-mail, según Art. 6, apartado 1, letra a) del Reglamento General de Protección de Datos, para fines del envío de novedades e información de nuevos productos o servicios. Este tratamiento de sus datos personales no es indispensable para el

cumplimiento del Contrato, por lo tanto, se trata de la prestación voluntaria de los datos personales. Sus datos personales serán tratados y guardados durante la existencia de compromisos del Contrato (eventualmente, otro contrato celebrado entre las partes) y 4 años más desde la desaparición de todos los compromisos del Contrato existentes entre usted y el Vendedor. En cualquier momento puede revocar este consentimiento con el tratamiento de los datos personales para este fin en forma de la cancelación de la Cuenta de Cliente, por medio del e-mail de contacto, línea de atención al cliente o Cuenta de Cliente y el Vendedor borrará los datos personales de la base de datos utilizada para fines de mercadotecnia.

Herewith, you give your consent to the processing of your name and surname and e-mail address according to Article 6 paragraph 1 a) of the General Data Protection Regulation for the purposes of sending news and information about new products or services. This processing of your personal data is not necessary to perform the Contract, meaning it is the voluntary provision of personal data. Your personal data will be processed for the duration of the Contract (or another contract concluded between the contracting parties) and for another 4 years from the settlement of all the liabilities arisen between you and the Seller. You may withdraw your consent to the processing of personal data for this purpose by cancelling your Customer's Account, through the contact e-mail address, customer helpline or your Customer's Account, and the Seller will delete your personal data from its database used for marketing purposes.

El Vendedor mismo tratará sus datos personales. El Vendedor cuida estrictamente el respeto a todas las obligaciones del administrador, derivadas del Reglamento General de Protección de Datos, y que usted como el sujeto de los datos sea protegido/a de intervenciones ilegítimas en su vida privada y personal. Sus datos personales se pueden hacer accesibles a terceros (destinatarios) conforme a normas legales que determinan la protección de los datos personales:

Your personal data will be processed by the Seller itself. The Seller will strictly follow all the obligations of a controller arising out of the General Data Protection Regulation and ensure the protection of the subject of data against unauthorized intrusion into their private life. Access to your personal data may also be provided to the following third parties (beneficiaries) in compliance with legal regulations governing personal data protection:

- a socios contractuales del Vendedor para fines de negociación y administración del Contrato o de otros contratos entre las partes,
contractual partners of the Seller for the purpose of negotiating and administering the Contract or other contracts between the contracting parties,
- a personas con una razón legal de acceso a los datos (por ejemplo, órganos activos en procesos penales u otros órganos de inspección con el poder legal de acceso a informaciones), u
entities with a legitimate reason for accessing the data (e.g. law enforcement authorities or other supervisory authorities with a statutory authority to access the data), or
- otras personas, siempre que sea indispensable para la protección de los derechos del Vendedor (por ej., tribunales).
other entities if necessary for the protection of the Seller's rights (e.g. courts).

Sus datos personales no serán entregados a países fuera de la Unión Europea ni organizaciones internacionales.

Your personal data will not be forwarded to countries outside the European Union or to international organizations.

Como sujeto de los datos, usted tiene todos los derechos según el Reglamento General de Protección de Datos, es decir:

You as the data subject have all the rights according to the General Data Protection Regulation, i.e.:

- derecho a obtener del Vendedor la certificación si sus datos personales se tratan o no, y caso de ser así, el derecho al acceso a estos datos personales y a otra información según Art. 15 del Reglamento General de Protección de Datos, sobre todo, relativa al fin de su tratamiento, categorías de los datos personales afectados, categorías de destinatarios, a los cuales son o serán accesibles, y del período planificado de su guardado;
the right to confirmation from the Seller as to whether your personal data are or are not processed and, if so, the right to access these personal data and further information mentioned in Article 15 of the General Data Protection Regulation, especially regarding the purpose of their processing, the categories of personal data concerned, the categories of beneficiaries to which they have been or will be provided, and the planned time for which they will be stored;
- derecho a pedir rectificación de datos imprecisos relativos al Comprador, según Art. 16 del Reglamento General de Protección de Datos;
the right to require correction of incorrect data related to you in compliance with Article 16 of the General Data Protection Regulation;
- derecho a exigir el borrado de los datos personales, si existe una razón conforme a Art. 17 del Reglamento General de Protección de Datos, por ejemplo, si sus datos personales no hacen falta más para los fines de su reunión o tratamiento;

the right to require erasure of personal data related to you for a reason specified in Article 17 of the General Data Protection Regulation, e.g. if your personal data are not necessary for the purposes for which they were collected or otherwise processed;

- derecho a exigir que el Vendedor limite el tratamiento, si ocurre uno de los casos indicados en Art. 18 del Reglamento General de Protección de Datos, sobre todo, si usted niega la precisión de los datos personales tratados;

the right to request the Seller to restrict processing if a case specified in Article 18 of the General Data Protection Regulation occurs, especially if you challenge the accuracy of the personal data processed;

- derecho a obtener los datos personales relativos a usted en un formato estructurado, de uso común y legible por máquina y derecho a entregar estos datos a otro administrador sin que el Vendedor lo impida.

the right to obtain the personal data related to you in a structured, commonly used and machine-readable format, and the right to forward these data to another controller without any interference on the part of the Seller.

Los derechos antes indicados se aplican en la dirección del Vendedor indicada en punto 1 de esta Información, en el e-mail de contacto o en la línea de atención al cliente.

The above-mentioned rights will be exercised at the address of the Seller specified in point 1 of this Information, in the contact e-mail or the customer helpline.

Además, si considera que el tratamiento de sus datos personales infringe el Reglamento General de Protección de Datos, tiene derecho a presentar una reclamación ante una autoridad de control, en particular en el Estado miembro de su residencia habitual, lugar de trabajo o lugar donde se haya producido la presunta infracción. En la República Checa se trata de la Autoridad de Protección de Datos Personales con sede en Pplk. Sochora 27, 170 00 Praga 7.

If you believe that the processing of your personal data is in violation of the General Data Protection Regulation, you are entitled to make a complaint with a supervisory authority, especially in the member state of their habitual residence, place of employment or place of the alleged infringement. In the Czech Republic this is the Office for Personal Data Protection with its registered office at the address: Sochora 27, 170 00 Prague 7.

Si usted entrega al Vendedor cualesquier datos personales de un tercero, por ejemplo, de persona apoderada a recibir el Objeto de la compra o titular de la cuenta, tiene la obligación de asegurar que estos datos personales sean reunidos, entregados y procesados de acuerdo con el Reglamento General. Ante todo, tiene la obligación de asegurar que los datos del tercero puedan ser entregados al Vendedor de acuerdo con el Reglamento General y procesados por el Vendedor para fines del cumplimiento de este Contrato y su objetivo. También tiene la obligación de informar sin demora innecesaria al Vendedor de cualquier obligación del Vendedor en relación con el tratamiento de datos de un tercero que no esté incluida en este Contrato. Se compromete a indemnizar al Vendedor por cualquier daño ocasionado por una infracción de sus obligaciones derivada de este apartado del Contrato. Encarga al Vendedor el tratamiento de tales datos personales de un tercero bajo las condiciones siguientes:

If any third-party personal data are forwarded to the Seller by you, e.g. of a person entitled to accept the Subject Matter of the Purchase or the account owner, you shall ensure that these personal data are collected, forwarded and processed in compliance with the General Data Protection Regulation. In particular, you shall ensure that the third-party personal data may be, in compliance with the General Data Protection Regulation, forwarded to the Seller and processed by the Seller in order to perform this Contract and achieve its purpose. You shall also immediately inform the Seller of any obligations of the Seller regarding the processing of third-party personal data not specified in this Contract. You undertake to indemnify the Seller for any damage incurred through breach of your obligations arising out of this paragraph of the Contract. You authorize the Seller to process such third-party personal data under the conditions specified below:

- Si normas legales o usted no determinan otra cosa, los datos personales serán tratados durante el período de existencia de compromisos de este Contrato y 4 años más después de la desaparición de los compromisos del Contrato existentes entre usted y el Vendedor para fines del cumplimiento de este Contrato y de su objetivo, sobre todo, para fines de compra y entrega del Objeto de la compra. No obstante, si indica sus datos personales dentro del marco de su Cuenta de Cliente, estos datos personales serán tratados para fines de la gestión de su Cuenta de Cliente durante el período del tratamiento de sus datos personales para este fin, de conformidad con el párrafo anterior, a no ser que normas legales o usted determinen otra cosa.

Unless otherwise specified by legal regulations or you, the personal data will be processed over the duration of the obligations arising out of this Contract and for the period of another 4 years from the settlement of all the liabilities arising out of this Contract between you and the Seller, i.e. for the purpose of performing this Contract and achieving its purpose, especially for the purpose of purchasing and delivering the Subject Matter of the Purchase to you. However, if you indicate the personal data within your Customer's Account, these personal data will be processed for the purpose of maintaining your Customer's Account, i.e. for the period for which your personal data will be processed according to the above paragraphs, unless specified otherwise by relevant legal regulations or by you.

- Datos personales entregados pueden ser sobre todo los datos personales indicados en el encabezamiento de este Contrato.

The personal data forwarded may be especially personal data specified in the heading of this Contract.

- El Vendedor tiene la obligación de procesar los datos personales sólo en base de sus instrucciones comprobadas. Una excepción es el tratamiento de los datos personales que encarga al Vendedor la legislación de la Unión Europea o de la República Checa; en tal caso, el Vendedor le informa de tal requerimiento legal antes de realizar el tratamiento, a no ser que normas legales prohíban tal información por razones graves de interés público.

The Seller shall process the personal data only on the basis of the documented instructions submitted by you. The exception is the processing of personal data imposed by European Union or Czech Republic law; in this case, the Seller will inform you of this legal requirement before performing the imposed processing unless the above-mentioned legal regulations prohibit this notification due to important reasons of public interest.

- El Vendedor tiene la obligación de asegurar que las personas apoderadas al tratamiento de los datos personales se comprometan a guardar silencio en cuanto a estos datos o que se sometan a la obligación legal de discreción.

The Seller shall ensure that the entities authorized by them to process the personal data have a duty of confidentiality regarding these data or are subject to a legal obligation of confidentiality.

- El Vendedor tiene la obligación de tomar oportunas medidas técnicas y de organización para minimizar riesgos del acceso ilegítimo o casual a los datos personales, de su modificación, destrucción o pérdida, transferencias ilegítimas u otro tratamiento ilegítimo, igual que otro abuso, consistente, sobre todo, en asegurar el acceso al sistema, en el cual los datos personales estarán guardados, verificación de los empleados del Vendedor que tengan derecho al acceso a los datos personales y restricción del número de empleados que entren en contacto con los datos personales.

The Seller undertakes to adopt the appropriate technical and organizational measures to minimize the risk of unauthorized or accidental access to personal data, their change, destruction or loss, unauthorized transfer, other unauthorized processing as well as other misuse, consisting mainly in securing access to the system in which the personal data will be stored, checking the Seller's employees who have legitimate access to personal data, and restricting the number of employees coming into contact with personal data.

- El Vendedor tiene la obligación de respetar las condiciones para la incorporación de otra persona que trate los datos personales, conforme a Art. 28, apartado 2 y 4 del Reglamento General. conforme a Art. 28 apartado 2 del Reglamento General, usted otorga el consentimiento con que el Vendedor incorpore otras personas en el tratamiento de sus datos personales.

The Seller shall comply with the conditions for engaging another processor of personal data mentioned in Article 28. paragraphs 2. and 4. of the General Data Protection Regulation. Within the meaning of Article 28. paragraph 2. of the General Data Protection Regulation, you agree that the Seller may engage other processors to manage personal data.

- Si es posible, el Vendedor tiene la obligación de ayudarle por medio de oportunas medidas técnicas y de organización a cumplir su obligación de reaccionar a solicitudes de ejecución de derechos de terceros, cuyos datos son tratados, según el capítulo III del Reglamento General, considerando el carácter del tratamiento de los datos personales.

If possible, the Seller will help you through appropriate technical and organizational measures to perform your obligations in terms of responding to requests for the exercise of the rights of third parties whose personal data are being processed, specified in Chapter III of the General Data Protection Regulation while taking into account the nature of the processing of personal data.

- El Vendedor tiene la obligación de ayudarle a asegurar sus obligaciones según Art. 32 a 36 del Reglamento General, considerando el carácter del tratamiento de informaciones que el Vendedor tiene a disposición.

The Seller shall help you while ensuring compliance with your obligations according to Article 32 to 36 of the General Data Protection Regulation, namely while taking into account the nature of the data processing available to the Seller.

- De acuerdo con su decisión, el Vendedor borrará todos los datos personales de un tercero a su disposición o los devolverá al usted borrando las copias existentes, siempre que la legislación de la Unión Europea o de la República Checa no exijan que los datos personales sean guardados.

In accordance with your decision, the Seller will either erase or return all third-party personal data to you and they will erase existing copies unless European Union or Czech Republic law requires the storage of the given personal data.

- El Vendedor tiene la obligación de prestarle todas las informaciones necesarias para verificar que han sido cumplidas las obligaciones determinadas por este apartado del Contrato y posibilitar auditorías, incluidas inspecciones, realizadas por el usted u otro auditor encargado por usted, y colaborar con estas auditorías.

The Seller shall provide you with all the information necessary to demonstrate that the obligations specified in this paragraph of the Contract have been met and to enable audits, including inspections, performed by you or another auditor authorized by you, and shall contribute to these audits.

DERECHO DEL CONSUMIDOR A LA SOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE PLEITOS | THE CONSUMER'S RIGHT TO OUT-OF-COURT CONSUMER DISPUTE SETTLEMENT

Si no está satisfecho con los servicios del Vendedor, puede presentar una queja escrita en la dirección del domicilio o en la dirección de e-mail del Vendedor que se indica en el punto 1 de esta Información. La queja será atendida cuanto antes, confirmándole el Vendedor su recepción en 10 días a su dirección de e-mail e informándole posteriormente del resultado de la investigación.

If you are not satisfied with the Seller's services, you can make a complaint in writing to the Seller's ship-to address or e-mail address specified in point 1 of this Information. The complaint will be settled as soon as possible, while its receipt will be confirmed to you by the Seller to your e-mail address always within 10 business days and the Seller will subsequently inform you of the results of its investigation.

Si no se logra resolver el pleito (queja, reclamación), usted como Comprador - consumidor tiene derecho a la solución extrajudicial del pleito de consumidor. La entidad encargada de la solución extrajudicial de pleitos de consumidor es la Inspección de Comercio Checa (www.coi.cz). El Comprador tiene derecho a iniciar la solución extrajudicial de pleitos tan sólo si no se logra resolver el pleito directamente con el Vendedor. El consumidor debe comprobar este hecho ante la Inspección de Comercio Checa. El consumidor tiene derecho a presentar la proposición ante la Inspección de Comercio Checa a más tardar en 1 año desde el día de la aplicación de su derecho, que es objeto del pleito, por primera vez ante el Vendedor. La solución extrajudicial de pleitos de consumidor no se somete a pagos. No existen plazos de prescripción desde el inicio de la solución extrajudicial del pleito de consumidor. El proceso antes descrito no excluye su derecho a dirigirse a tribunales. K para decidir pleitos derivados del Contrato es competente el tribunal correspondiente conforme a la legislación de la República Checa.

If they fail to settle the dispute (complaint) you, as buyer/consumer, are entitled to out-of-court consumer dispute settlement. The entity responsible for out-of-court consumer dispute settlement is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). A consumer is entitled to initiate out-of-court dispute settlement only if they fail to solve a dispute with the Seller. They shall prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. A consumer is entitled to submit a proposal to the Czech Trade Inspection Authority at the latest within 1 year from the day they first exercised their right, which is the subject-matter of the dispute, with the Seller. An out-of-court consumer dispute settlement is not subject to any charge. Limitation periods will not run from the initiation of an out-of-court consumer dispute settlement. The above-mentioned procedure is without prejudice to the Buyer's right to submit their claim to a court. The courts having jurisdiction in accordance with the laws of the Czech Republic will be entitled to decide disputes arising from the concluded Contract.

28. LISTA DE PRECIOS DE TASAS Y SERVICIOS | PRICELIST OF FEES AND SERVICES

IIPLAN® - PLAN INTELIGENTE DE INVERSIÓN | IIPLAN® - INTELLIGENT INVESTMENT PLAN

INCREMENTO INICIAL DEL PRECIO DE LA PRIMERA UNIDAD (IIP por 1 ud.) | INPUT PRICE INCREASE FOR THE FIRST PIECE (IPI for 1 piece)

LINGOTES DE ORO LADY FORTUNA DE INVERSIÓN INVESTMENT GOLD INGOTS LADY FORTUNA

PAMP SUISSE
PAMP SUISSE

Peso Weight	Tipo del contrato 100/0 Type of contract 100/0	Tipo del contrato 70/30 Type of contract 70/30	Tipo del contrato 50/50 Type of contract 50/50
1,00 g	7,60 EUR	9,20 EUR	11,20 EUR
2,50 g	13,20 EUR	16,00 EUR	19,40 EUR
5,00 g	22,00 EUR	26,80 EUR	32,50 EUR
10,00 g	37,60 EUR	48,00 EUR	60,00 EUR
20,00 g	76,00 EUR	96,00 EUR	116,00 EUR
31,10 g	96,00 EUR	116,00 EUR	144,00 EUR
50,00 g	120,00 EUR	148,00 EUR	180,00 EUR
100,00 g	160,00 EUR	196,00 EUR	240,00 EUR
250,00 g	340,00 EUR	400,00 EUR	520,00 EUR

500,00 g	480,00 EUR	560,00 EUR	720,00 EUR
1 000,00 g	640,00 EUR	760,00 EUR	960,00 EUR

LINGOTES DE ORO MULTIGRAM FORTUNA DE INVERSIÓN INVESTMENT GOLD INGOTS MULTIGRAM FORTUNA

PAMP SUISSE
PAMP SUISSE

Peso Weight	Tipo del contrato 100/0 Type of contract 100/0	Tipo del contrato 70/30 Type of contract 70/30	Tipo del contrato 50/50 Type of contract 50/50
Multigram 12 g	92,00 EUR	108,00 EUR	132,00 EUR
Multigram 25 g	192,00 EUR	228,00 EUR	280,00 EUR

LINGOTES DE ORO BRITANNIA DE INVERSIÓN INVESTMENT GOLD COINS BRITANNIA

THE ROYAL MINT
THE ROYAL MINT

Peso Weight	Tipo del contrato 100/0 Type of contract 100/0	Tipo del contrato 70/30 Type of contract 70/30	Tipo del contrato 50/50 Type of contract 50/50
1/10 oz (3,11 g)	22,00 EUR	26,80 EUR	32,50 EUR
1/4 oz (7,77 g)	37,60 EUR	48,00 EUR	60,00 EUR
1/2 oz (15,55 g)	60,00 EUR	76,00 EUR	96,00 EUR
1 oz (31,10 g)	96,00 EUR	116,00 EUR	144,00 EUR

MONEDAS DE PLATA BRITANNIA DE INVERSIÓN INVESTMENT SILVER COINS BRITANNIA

THE ROYAL MINT
THE ROYAL MINT

Peso Weight	Tipo del contrato 100/0 Type of contract 100/0	Tipo del contrato 70/30 Type of contract 70/30	Tipo del contrato 50/50 Type of contract 50/50
31,10 g	5,20 EUR	6,40 EUR	8,00 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SERVICIOS COMPLEMENTARIOS | ADDITIONAL SERVICES

Tipo de la tasa Fee type	Altura Amount
Tasa por expedición aplazada de lingotes y monedas de inversión The fee for deferred shipment of investment ingots and coins	0,00 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

ENTREGA DE LA MERCANCÍA COMPRADA | DELIVERY OF THE GOODS PURCHASED

ČESKÁ POŠTA | ČESKÁ POŠTA

El remitente elige el tipo de la entrega disponible en el país de destino.
The sender selects the type of delivery currently available in the country of destination.

Las especificaciones siguientes de la entrega pueden ser diferentes en dependencia de los servicios prestados actualmente por el transportista en el país de destino.
The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

El servicio de Carta de Valor y Paquete de Valor del Correo Checo significa entrega de la remesa en un embalaje especial y con medidas de seguridad especiales.
Insured Letter or Insured Parcel by Česká pošta means delivery of the consignment in special packaging and under increased safety measures.

Si el valor de la remesa supera el valor que el transportista entrega a las manos del destinatario en su dirección, el transportista deja un aviso en el buzón de correo del destinatario para que recoja la remesa en la oficina de correo en el plazo determinado. Igualmente, en el caso del fracaso de la entrega, el transportista deja un aviso en el buzón del destinatario. Por estándar, la remesa se almacena en la oficina de correos durante 15 días. El remitente igual que el destinatario pueden prorrogar el plazo de almacenamiento de la remesa de los 15 días estándares a 30 días. Si no se logra entregar la Remesa de Valor, se devuelve al remitente.

If the consignment value is higher than the value delivered by the carrier directly to the address to the addressee's hands, the postman shall leave a notice in the mailbox to pick up the consignment within a specified period of time from the designated post

office. In case of unsuccessful delivery, the postman shall leave a notification in the mailbox of the addressee as well. The parcel is normally stored at the post office for 15 days. The sender and addressee can prolong the term for collecting the consignment from standard 15 days to 30 days. If the Insured Letter or Insured Parcel cannot be delivered, it shall be returned to the sender.

CARTA DE VALOR | INSURED LETTER

El peso máximo de la remesa es 2 kg, en el caso de un peso superior, la expedición se divide entre varias remesas o se utiliza el servicio Paquete de Valor en vez de Carta de Valor.
The maximum weight of the consignment amounts to 2 kilogrammes. In case of higher weight, the shipment shall be divided into more consignments or the service Insured Letter shall be changed to the Insured Parcel.

Carta de Valor a las manos propias - El servicio Carta de Valor del Correo Checo significa entrega de la remesa a las manos del destinatario, apoderado del destinatario o representante legal del destinatario. La entrega de la Carta de Valor requiere la identificación y firma del destinatario.

Insured Letter with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Letter from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Letter requires recipient's identification and signature.

Carta de Valor con acuse recibo – Al recibir la Remesa de Valor con acuse recibo, el destinatario firmará el certificado escrito del recibo de la remesa que será entregado al remitente.

Insured Letter with Certificate of Delivery – When delivering Insured Letter with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

PAQUETE DE VALOR | INSURED PARCEL

El servicio Paquete de Valor se destina a remesas voluminosas o remesas de peso hasta 10 kg.
Insured Parcel is intended for bulky items or items weighing up to 10 kg.

Paquete de Valor a las manos propias - El servicio Paquete de Valor del Correo Checo significa entrega de la remesa a las manos del destinatario, apoderado del destinatario o representante legal del destinatario. La entrega del Paquete de Valor requiere la identificación y firma del destinatario.

Insured Parcel with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Parcel from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Parcel requires recipient's identification and signature.

Paquete de Valor con acuse recibo – Al recibir la Remesa de Valor con acuse recibo, el destinatario firmará el certificado escrito del recibo de la remesa que será entregado al remitente.

Insured Parcel with Certificate of Delivery – When delivering Insured Parcel with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

TASA DE CORREO, EMBALAJE Y SEGURO | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Grupos de países Group of countries	Valor del envío Consignment value				
	desde 0,00 EUR hasta 40,00 EUR from 0,00 EUR to 40,00 EUR	desde 41,00 EUR hasta 2 001,00 EUR from 41,00 EUR to 2 001,00 EUR	desde 2 001,00 EUR hasta 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	desde 4 001,00 EUR hasta 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	desde 20 001,00 EUR hasta 100 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 100 000,00 EUR
Banda 1 Range 1	2,60 EUR	7,60 EUR	15,20 EUR	39,60 EUR	75,20 EUR
Banda 2 Range 2	6,20 EUR	14,40 EUR	28,80 EUR	50,40 EUR	82,00 EUR
Banda 3 Range 3	6,20 EUR	15,60 EUR	31,20 EUR	53,60 EUR	85,60 EUR
Banda 4 Range 4	6,20 EUR	23,20 EUR	37,60 EUR	58,40 EUR	91,60 EUR
Banda 5 Range 5	6,20 EUR	26,80 EUR	44,40 EUR	65,20 EUR	96,80 EUR
Banda 6 Range 6	6,20 EUR	28,40 EUR	47,20 EUR	68,40 EUR	100,40 EUR
Banda 7 Range 7	6,20 EUR	33,60 EUR	53,20 EUR	75,60 EUR	106,40 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

GRUPOS DE PAÍSES | GROUP OF COUNTRIES

Grupos de países Group of countries	
Banda 1 Range 1	República Checa Czechia
Banda 2 Range 2	Eslovaquia Slovakia
Banda 3 Range 3	Polonia Poland
Banda 4 Range 4	Austria, Dinamarca, Croacia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Letonia, Países Bajos, Eslovenia Austria, Denmark, Croatia, Ireland, Italy, Luxembourg, Latvia, Netherlands, Slovenia
Banda 5 Range 5	Bulgaria, Estonia, Francia, Hungría Bulgaria, Estonia, France, Hungary
Banda 6 Range 6	Chipre, Portugal Cyprus, Portugal
Banda 7 Range 7	Bélgica, Alemania, España, Finlandia, Grecia, Lituania, Rumanía, Suecia Belgium, Germany, Spain, Finland, Greece, Lithuania, Romania, Sweden

LÍMITES DE PEDIDOS | LIMITS FOR ORDERS

Tipo de la tasa Fee type	Altura Amount
Límite del valor máximo de la mercancía en una remesa The maximum value of goods per consignment	100 000 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Si el valor de la mercancía comprada supera el límite del valor máximo de la mercancía en una remesa, la mercancía será dividida entre tantas remesas, cuántas veces el valor de la mercancía comprada supere el valor máximo de la mercancía en una remesa. La remesa segunda y siguiente será expedida después de la aceptación de la remesa anterior y tras el pago de la tasa de correo, embalaje y seguro para la próxima remesa. Otra alternativa es la recepción personal según las condiciones determinadas por esta Lista de Precios.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

UPS | UPS

Express Saver[®], Firma obligatoria - Entrega de la remesa a un adulto en la dirección exclusiva (con el servicio Firma obligatoria de un adulto).

Express Saver[®], Signature Required – Delivery of the consignment to an adult at a specific address (with the Adult Signature Required service).

El servicio Express Saver[®] de la sociedad UPS junto con el servicio complementario Firma de un adulto requerida (Adult Signature Required) y Sólo entrega directa (Direct Delivery Only) significa que la remesa con la mercancía se entrega a un adulto, es decir, no se debe entregar a un menor de edad. UPS requiere la firma del destinatario. La remesa se entrega a la dirección exclusiva que se indica en el albarán. No es posible cambiar el plan de entrega de las remesas ni se deben redirigir a otra dirección alternativa. El peso máximo de la remesa es 2 kg, si el peso es superior, la expedición se divide entre varias remesas. UPS envía un e-mail con enlace del rastreo de la remesa al destinatario. La entrega es el siguiente día laborable después de la recepción de la remesa por el transportista a casi todas las zonas comerciales en Europa. La entrega en los EE.UU. Si el destinatario no está presente en la dirección, se hacen dos intentos más de la entrega (3 intentos en total). Si la entrega falla, el transportista deja un aviso (Delivery notice) en el buzón del destinatario, indicando contactos del servicio de atención al cliente, igualmente informa sobre el fallo de la entrega por e-mail enviado al destinatario. Si UPS no logra entregar la remesa, la devuelve al remitente.

Express Saver[®] by UPS together with the additional Adult Signature Required service and Direct Delivery Only service will mean that the consignment with the goods will be delivered to an adult person, i.e. it must not be delivered to a minor. UPS requires the recipient's signature. The consignment is delivered to a specific address, which is specified on the shipping label. The delivery of consignments cannot be rescheduled or redirected to any alternative address. The maximum weight of a consignment is 2

kilogrammes. If the weight is higher, the shipment will be split into multiple consignments. UPS will send an e-mail to the addressee with a link to track the consignment. Delivery will take place on the following business day after the carrier accepts the consignment to almost any commercial area in Europe. If the addressee is not reached at the address, another two delivery attempts will be made (3 attempts in total). In the event delivery is unsuccessful, the postman will leave a notification in the mailbox of the addressee (Delivery Notice) with contact information for customer service. The addressee will be informed about such unsuccessful delivery by e-mail as well. If UPS fails to deliver a consignment it will be returned to the sender.

TASA DE CORREO, EMBALAJE Y SEGURO | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Grupos de países Group of countries	Valor del envío Consignment value			
	desde 0,00 EUR hasta 2 000,00 EUR from 0,00 EUR to 2 000,00 EUR	desde 2 001,00 EUR hasta 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	desde 4 001,00 EUR hasta 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	desde 20 001,00 EUR hasta 100 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 100 000,00 EUR
Banda 1 Range 1	12,40 EUR	17,20 EUR	42,80 EUR	78,80 EUR
Banda 2 Range 2	19,60 EUR	30,40 EUR	53,60 EUR	86,40 EUR
Banda 3 Range 3	34,40 EUR	55,60 EUR	76,80 EUR	109,60 EUR
Banda 4 Range 4	35,60 EUR	57,60 EUR	79,60 EUR	112,40 EUR
Banda 5 Range 5	36,80 EUR	61,20 EUR	82,80 EUR	114,40 EUR
Banda 6 Range 6	38,40 EUR	63,60 EUR	86,00 EUR	116,40 EUR
Banda 7 Range 7	39,60 EUR	67,20 EUR	89,60 EUR	120,80 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

GRUPOS DE PAÍSES | GROUP OF COUNTRIES

Grupos de países Group of countries	
Banda 1 Range 1	República Checa Czechia
Banda 2 Range 2	Eslovaquia Slovakia
Banda 3 Range 3	Austria, Alemania, Hungría, Polonia Austria, Germany, Hungary, Poland
Banda 4 Range 4	Bélgica, Francia, Reino Unido, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos Belgium, France, United Kingdom, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands
Banda 5 Range 5	Bulgaria, Dinamarca, Estonia, España, Finlandia, Grecia, Croacia, Lituania, Letonia, Portugal, Rumania, Suecia, Eslovenia Bulgaria, Denmark, Estonia, Spain, Finland, Greece, Croatia, Lithuania, Latvia, Portugal, Romania, Sweden, Slovenia
Banda 6 Range 6	Chipre, Malta Cyprus, Malta
Banda 7 Range 7	Suiza, Noruega Switzerland, Norway

LÍMITES DE PEDIDOS | LIMITS FOR ORDERS

Tipo de la tasa Fee type	Altura Amount
Límite del valor máximo de la mercancía en una remesa The maximum value of goods per consignment	100 000 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Si el valor de la mercancía comprada supera el límite del valor máximo de la mercancía en una remesa, la mercancía será dividida entre tantas remesas, cuántas veces el valor de la mercancía comprada supere el valor máximo de la mercancía en una remesa. La remesa segunda y siguiente será expedida después de la aceptación de la remesa anterior y tras el pago de la tasa de correo, embalaje y seguro para la próxima remesa. Otra alternativa es la recepción personal según las condiciones determinadas por esta Lista de Precios.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

RECEPCIÓN PERSONAL DE LA MERCANCÍA COMPRADA | PERSONAL COLLECTION OF THE PURCHASED GOODS

La recepción personal de la mercancía comprada sólo es posible tras un acuerdo mutuo entre del Comprador y el Vendedor. El plazo de la recepción se tiene que confirmar por las dos partes con la antelación mínima de 3 días laborables. A la vez hay que pagar la tasa por la recepción personal por transferencia bancaria a la cuenta del Vendedor. El lugar de la recepción personal se encuentra en la central (dirección postal) del Vendedor.

Personal collection of the purchased goods is only possible after mutual agreement between the Buyer and the Seller. The date of collection must be confirmed by both parties at least 3 business days in advance. At the same time, the personal collection fee must be paid to the Seller's account via bank transfer. The site for personal collection is the headquarters (correspondence address) of the Seller.

Valor del envío Consignment value	Altura Amount
Hasta 40 000,00 EUR. Up to 40 000,00 EUR	20,00 EUR
Más de 40 000,00 EUR (incluido) Above 40 000,00 EUR (included)	0,00 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

OTROS SERVICIOS | OTHER SERVICES

TASAS DE TRANSACCIÓN | TRANSACTION FEES

Tasas de transacción relativas al envío del pago (envío del pago de parte de IBIS InGold - excesos de pago en el contrato iiplan, excesos de pago de compra de una vez, cobros en dinero por contrato iiplanGold, etc.).

Transaction fees related to sending a payment (sending a payment by IBIS InGold – overpayments on the iiplan contract, one-time purchase overpayments, cash payments under the iiplanGold contract, etc.).

Tipo de la tasa Fee type	Altura Amount
Pagos dentro del marco de Europa (pago SEPA) Payments within Europe (SEPA payment)	0,00 EUR

Importes indicados en la Lista de Precios incluyen el IVA.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

ENVÍO REPETIDO DE LA REMESA CON LA MERCANCÍA COMPRADA | RESENDING A CONSIGNMENT WITH THE PURCHASED GOODS

En el caso del envío repetido de una remesa devuelta por no aceptada, se facturará una tasa de correo, embalaje y seguro al Comprador que será igual a la tasa actual conforme a la Lista de Precios según el valor de la remesa devuelta y el país de destino.

In the event of the resending of a returned (not accepted) consignment, the Buyer will be charged for the postage, packaging and insurance in the amount corresponding to double the actual fees based on the Pricelist corresponding to the value of the returned consignment and country of delivery.

Nombre y apellido | Full Name

Calle y número | Street No.

Código Postal | ZIP Code

E-mail | E-mail

Fecha de nacimiento | Date of Birth

Población | Town

País | State

Teléfono móvil | Mobile Phone

DATOS DE CONTACTO DEL INTERMEDIARIO | AGENT CONTACT DATA

Nombre y apellido | Full Name

E-mail | E-mail

Número | Number

Teléfono móvil | Mobile Phone

Praha, 09.05.2025